

Ejea sigue ampliando y modernizando sus regadíos

El pasado 23 de julio, el Gobierno de Aragón aprobó la transformación en regadío del Sector XII de la zona regable por la segunda parte del Canal de Bardenas en Ejea de los Caballeros.

Este proyecto se une a otras iniciativas desarrolladas en Ejea de los Caballeros en los últimos años, en los que Ayuntamiento y comunidades de regantes han decidido colaborar en la ampliación y modernización de los regadíos del municipio.

En ese sentido va el inmediato comienzo de las obras del pantano de la Berné, cuyos terrenos ya están

disponibles tras la firma del acta de ocupación el 12 de julio pasado. O el recién construido embalse en Valdemanzana que permitirá mejorar los regadíos municipales del sector VIII de Bardenas. O la reciente instalación de riego por aspersión en el sector 731 del Saso, con cuyos adjudicatarios pretende el ayuntamiento impulsar una idea novedosa en ma-

La medida supone la inversión de 1700 millones de pesetas para la construcción de la red de riegos, caminos y desagües y permitirá la puesta en regadío de 1.685 hectáreas nuevas.

teria de comercialización del producto.

Hay más noticias positivas, como la reunión que mantuvo recientemente Marcelino Iglesias con los presidentes de las comunidades de regantes aragonesas. Pero hay también datos preocupantes.

Páginas 8 y 9
Editorial en página 10

Recuperación del Arba de Biel a su paso por Ejea

El Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros podrá acometer en los próximos años el encauzamiento del río Arba de Biel a su paso por Ejea. Para ello dispone ya de 380 millones de pesetas, aportados por el Gobierno de Aragón, por la Unión Europea a través de fondos FEDER y por el propio municipio.

Las obras, que supondrán una mejora sustancial del Parque Central y de la futura zona residencial del Puyal, tienen que empezar en el año 2002, desarrollándose a lo largo de los dos años siguientes.

El tramo del río que atraviesa el Parque Central está rebosante de vegetación, lo cual, además de ser un obstáculo peligroso, afecta al parque y lo expone a la molestia permanente de millones de insectos.

Por otra parte, aguas abajo del puente de San Lázaro, junto a una zona residencial en pleno desarrollo, el río presenta problemas similares, tanto de estrechez de cauce como de falta de un tratamiento adecuado desde el punto de vista estético y medioambiental.

Página 5

La Diputación subvenciona obras en los ocho barrios del municipio

En el Pleno celebrado el pasado 17 de julio, la Diputación Provincial de Zaragoza aprobó subvenciones para obras en los ocho barrios ejeanos. La inversión total será de 83.841.122 pesetas, de las que la Diputación aportará 47.567.300 pesetas.

Las obras son la urbanización de la calle Laurel (Bardenas), la rehabilitación del Salón del Baile (El Bayo), la rehabilitación del Ayuntamiento (El Sabinar), la restauración de la cúpula de la iglesia (Farasdués), la rehabilitación del salón de baile (Valarceña), la rehabilitación de la Casa de la Mujer (Rivas), la urbanización de la zona del Parque y de las Piscinas (Santa Anastasia) y la renovación de la Plaza del Barrio (Pinsoro).

Página 7



«Ejea es espejo de otras ciudades aragonesas»

Marcelino Iglesias inauguró el pasado 19 de julio la nueva estación de autobuses de Ejea de los Caballeros. Lo acompañaron en la presidencia del acto Eduardo Alonso y Javier Lambán.

A propósito de la nueva estación, que ha sido financiada íntegramente por el Gobierno de Aragón y

construida sobre el solar que en su día ocupó el antiguo matadero municipal, el Presidente del Gobierno de Aragón afirmó que «muchas ciudades medianas en Aragón se miran en el espejo de Ejea de los Caballeros».

Página 3

Licitada la ampliación del Polígono Industrial

El BOE del 27 de julio publicó la licitación de la urbanización de la tercera fase del Polígono Industrial de Valdeferrín. Esta fase afectará a 224.000 metros cuadrados y supondrá una inversión por parte del SEPES de 351.506.895 pesetas.

SEPES impulsa esta tercera fase del Polígono porque no existe ya suelo disponible en las dos primeras fases. El SEPES urbaniza, en

definitiva, por exigencias de mercado.

La cuarta fase la acometerá el propio Ayuntamiento, mediante obras que contratará este mismo año. En total, serán 1.234.500 metros cuadrados de nuevo suelo industrial los que dispondrá Ejea de los Caballeros entre las dos fases.

Página 13

Los días y las noches del verano

PROGRAMACIÓN CULTURAL
DEL AYUNTAMIENTO DE EJEA DE LOS CABALLEROS

(Ver página 16)



SERRAT ofrecerá un concierto en Ejea el próximo 22 de noviembre.

Página 19

EL CAMINO de Castejón ya está urbanizado.

Página 4

LA CARRETERA de Erla ya está en obras.

Página 5

EL FRONTON CUBIERTO de Bardenas ya está terminado.

Página 6

LA GLORIETA de la carretera de Rivas ya está terminada.

Página 13

LA SOCIEDAD DEPORTIVA EJEA aspira a subir a Tercera División.

Página 16

ENSEÑARTE concluye su primera edición con un excelente resultado.

Página 19

PROYECTO MUSEOGRAFICO de los centros de interpretación de la cultura judía de la Corona.

Página 19

Teléfonos

Ayuntamiento.....	976 67 74 74
Policía Local.....	976 66 01 01
Bomberos.....	976 66 76 86
Guardia Civil.....	976 67 71 40
Juzgado de 1ª Instancia e Instrucción Nº UNO.....	976 66 03 01
Juzgado de 1ª Instancia e Instrucción Nº DOS.....	976 66 04 03
Seguridad Social:	
Urgencias.....	976 66 17 64
Teléfono-cita.....	976 66 18 61
I.N.S.S.....	976 66 11 87
Asociación Cinco Villas de Alcohólicos Rehabilitados.....	976 66 18 99
Asociación El Arba.....	976 661 567
Asociación Minusválidos Físicos de Ejea.....	976 662 075
Polideportivo.....	976 660 932
Ciudad Deportiva.....	976 664 394
Piscina de Ejea.....	976 660 021
Piscina de Boloso.....	976 668 007
Ambulancias:	
Cruz Roja.....	976 66 81 56
Bomberos.....	976 66 76 86
Seguridad Social.....	976 66 18 61
Ambulancia Azul.....	902 11 01 12
Protección Civil (emergencias).....	006
Registro de la Propiedad.....	976 66 03 91
Delegación de Hacienda.....	976 66 04 04
INEM.....	976 66 12 51
Centro de Drogodependencias.....	976 66 35 34
Hogar Tercera Edad.....	976 67 54 54
RENFE (Información permanente).....	976 66 02 54
Autocares Sanz (Barrios).....	902 24 02 02
Grúas Vinacua.....	976 66 07 71
Grúas Cinco Villas.....	976 66 15 72
Correos.....	976 66 08 90
Radio Cinco Villas.....	976 66 02 60
Casa de las Cinco Villas.....	976 66 02 24
Escuela Oficial de Idiomas.....	976 66 35 44
Centro de Educación de Adultos.....	976 66 28 65
Escuela Municipal de Música.....	976 67 74 74
Parroquia.....	976 66 14 43
I. T. V.....	976 66 44 51
Funeraria Cinco Villas.....	976 66 03 44
Funeraria Virués.....	976 66 14 86
O.M.I.J.....	976 67 70 71
Centro Cívico Cultural.....	976 67 70 60
Escuela Taller "Siglo XXI".....	976 67 77 89
E. R. Z. (Servicio Averías 24 horas).....	976 76 00 00
S.O.S. Aragón (Emergencias).....	112
Oficina Delegada D.G.A.- Casa del Carlista.....	976 67 71 73
Oficina Delegada D.G.A. -Oficina Agroambiental.....	976 67 71 30



¿Quién tiene que integrarse?

Con referencia a un artículo aparecido en la revista La Voz de Ejea de Cáritas Parroquial referente a los inmigrantes, no comprendo cómo se puede sacar la cosa de contexto tan fácilmente.

Primero.- Cáritas Parroquial, habla de que muchos de los inmigrantes residentes en Ejea carecen de «papeles» y que están expuestos a ser detenidos y devueltos a sus países de origen.

Pues bien, yo les recordaría a estos señores, que los españoles también hemos sido un país de inmigrantes, y que seguramente las condiciones tanto políticas, como laborales que se encontraron tan duras nuestros trabajadores no serían ni mucho menos como las que se han encontrado los inmigrantes que hoy residen en Ejea, como derecho a la educación, derecho a la sanidad pública, profesorado para la enseñanza del idioma del país, de un Servicio social de Base dependiente del M.I. Ayto. de Ejea, al cual también se critica por su falta de interés, etc., etc.

Segundo.- Cáritas Parroquial también se refiere al problema que ellos tienen con el idioma y nuestras costumbres.

Supongo, que Cáritas Parroquial, no pretenderá que nosotros los Ejeanos, tengamos que hablar sus idiomas, y acoplarnos a sus costumbres, como por ejemplo, llevar a nuestras mujeres por la calle a un metro por detrás de los hombres, y en muchos casos la cara. Por lo tanto, los que tienen que amoldarse a nuestras costumbres y a nuestro idioma son los inmigrantes, y no, nosotros a ellos.

Tercero.- En cuanto a la escolarización, Cáritas Parroquial también propone que tengan unos profesores de apoyo para que se les «explique su religión, sus costumbres y su his-

CARTAS DEL LECTOR

toria».

Señores de Cáritas Parroquial, supongo que en todo caso, las costumbres y la historia que tendrán que aprender es la nuestra, la de España, ya que es en el país que ahora viven y en el que en teoría tendrían que integrarse.

Con todos estos razonamientos y siguiendo en animarles a seguir sus costumbres, no dejar de hablar su idioma y con un total desconocimiento de la Historia de España, así, seguro que NO conseguimos una total integración de esta gente.

José Tapia Soriano

El recrecimiento de Yesa

Soy una habitual lectora de «La voz de Ejea». Sé que el ayuntamiento ejeano defiende la agricultura de la comarca y que recientemente convocó una manifestación a favor del recrecimiento de Yesa allá por los comienzos del mes de abril. También me consta que el gobierno de Aragón ha dado el do de pecho convocando a la gente a numerosas manifestaciones en contra del trasvase del Ebro. A las que he podido acudir lo he hecho y acudiré a las que se sigan anunciando.

Todo el mundo sabe que Yesa es fundamental para nuestra comarca y para Aragón.

No entendemos cómo se siguen poniendo trabas a este magnífico proyecto. Por eso quería exponer lo siguiente:

1º.- Los daños ecológicos creo que son mínimos, ya que Yesa se ejecutó hace muchos años y ahora se trata tan sólo de recrecerlo.

2º.- No entiendo cómo una obra que comenzó hace más de un año no avanza. Si se puso la primera piedra es que la obra estaba adjudicada. Si estaba adjudicada ¿por qué no sigue?

3º.- Nuestros dirigentes locales, en los que sigo confiando, son muy

tolerantes, moderados y educados en sus críticas a los que se oponen al recrecimiento de Yesa. Deberían ser más radicales en el futuro y contundentes a la hora de criticar a ese partido que se dice defender a Aragón: la Chunta Aragonesista (CHA) y decirles de vez en cuando que se den un paseo por Cinco Villas. Que vengan a ver las lectúras que faltan por regar, que vengan a ver los campos de abandono que se ha tenido que dejar este año. No estoy de acuerdo en prohibir que se junten en el Centro Cívico. Tienen derecho. Pero creo que tanto en las Cortes como en el Ayuntamiento tendrían que decirles más fuerte que se equivocan.

4º.- Los militantes ejeanos de la CHA tienen que saber que muchos ejeanos y cincovilleses lucharemos por defender nuestra tierra y haremos campaña en contra de quienes se opongan al recrecimiento de Yesa como lo hace la Chunta. Yesa recrecido agua para todos.

E. Pardo

¿Qué pasa con Yesa?

Señores del Ayuntamiento: ¿Estáis haciendo mucho por Ejea. Lo ve el más ciego. El hospital, la estación, el riego nuevo en el Saso, lo de los ancianos, la piscina, la carretera a Pínsoro, la que va a Rivas, la que va a Erla. Pero yo pregunto. ¿Cómo está lo de Yesa? Me han dicho que el pantano de La Berné ya ha empezado, que el de Maivecino también. ¿Pero Yesa? No será que entre el del bigote y los de la chunta están poniendo mil pegas al asunto. Señores del ayuntamiento: habéis demostrado que sois los mejores políticos que tenemos en Ejea y Cinco Villas. Ya les diréis a los de la Chunta que no pongan trabas al recrecimiento y a los del PP que aceleren Yesa que si no los ejeanos no les darán ni un voto.

Fernando Espés

Farmacias

AGOSTO/SEPTIEMBRE

Del 29 de julio al 4 de agosto: .. Cerrada
Del 5 al 11 de agosto: .. Pellicer
Del 12 al 18: .. Itziar
Del 19 al 25: .. Navarra
Del 26 al 1 de septiembre: .. Navarra
Del 2 al 8: .. Pellicer

Demografía

Inscritos en el Registro Civil

	JULIO
Nacimientos:	6
Matrimonios:	11
Funciones:	10

Viajar

AUTOBUSES CINCO VILLAS

Ejea-Zaragoza

- Laborables: 7 - 8'20 - 10'50 - 14'45 - 17'20 horas.
- Festivos: 10'50 - 17'20 - 20.45 horas.

Zaragoza-Ejea

- Laborables: 8 - 13 - 17 - 20 horas.
- Viernes: 8 - 13 - 17 - 18'30 - 20 horas.
- Festivos: 10'30 - 17 - 20 horas.

TRENES. Teléfono: 902 240 202

Zaragoza - Barcelona		Zaragoza - Madrid	
Salida	Llegada Tren	Salida	Llegada Tren
(laborables)		(laborables)	
1:50 - 7	Estrella (S) (D)	2:40 - 7	Estrella (S) (D)
2:30 - 7:55	Tren Hotel (S)	3:35 - 8	Tren Hotel (S)
4:15 - 9:05	Estrella (S)	7 - 10	Talgo (S)
6:10 - 10:40	Estrella (S) (D)	8 - 11:20	Intercity (S) (D)
7 - 10:35	Talgo (S) (D)	9 - 12:20	Intercity (S)
10 - 14	Talgo (S)	10:30 - 13:35	Talgo (S)
12:05 - 16:05	Talgo (S) (D)	12:10 - 15	Talgo (S) (D)
12:20 - 17	Cataluña Express (S) (D)	14:30 - 17:33	Talgo (S) (D)
14:05 - 18	Talgo (S) (D)	16 - 19:03	Talgo (S) (D)
14:40 - 18:50	Talgo (S) (D)	17:30 - 20:30	Diarro (D)
17 - 20:30	Talgo (S) (D)	19 - 22	Talgo (S) (D)
16:34 - 21:30	Cataluña Express (S) (D)	20 - 23	Talgo (D)
18:30 - 22:05	Talgo (S) (D)	21 - 23:55	Intercity únicamente los domingos
19:05 - 22:45	Talgo (S) (D)		

(S): Trenes los sábados
(D): Trenes los domingos

(S): Trenes los sábados
(D): Trenes los domingos



C/ Cervantes, 3, bajos
Tel. 976 663 522
Fax 976 664 224

E-mail: aconta@mugenat.es
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)



Saneamientos

Marcellán, S.C.

TIENDA:
Cervantes, 3
Tel. 976 66 15 99.

ALMACÉN:
Ctra. Gallur, s/n
Tel. 976 66 36 63

50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

- MATERIAL DE FONTANERÍA
- TUBERÍA P.V.C. SANITARIA, COLECTORES, PRESIÓN Y ACCESORIOS
- TUBERÍA DE POLIETILENO Y ACCESORIOS
- TUBERÍA DE DRENAJE
- RIEGOS POR ASPERSIÓN Y GOTEO
- MATERIAL PARA ABASTECIMIENTO DE AGUA
- TUBERÍA DE HIERRO, COBRE Y ACCESORIOS
- PORCELANA Y GRIFERÍA SANITARIA
- CALDERAS DE CALEFACCIÓN, RADIADORES
- CALENTADORES Y TERMOS
- MATERIAL PARA GRANJAS

Marcelino Iglesias, Presidente del Gobierno

«La estación refuerza a Ejea como capital de las Cinco Villas»

Marcelino Iglesias, Presidente del Gobierno de Aragón, inauguró el pasado 19 de julio la nueva estación de autobuses de Ejea de los Caballeros. Lo acompañaron en la presidencia del acto Eduardo Alonso, Alcalde de la ciudad, y Javier Lambán, Presidente de la Diputación de Zaragoza.

La nueva estación ha sido financiada íntegramente por el Gobierno de Aragón y ha sido construida sobre el solar del antiguo matadero municipal.

El acto inaugural consistió en un recorrido por las instalaciones y en el descubrimiento de la correspondiente placa. En su intervención posterior, Eduardo Alonso agradeció a Marcelino Iglesias la decisión de su gobierno «de construir esta Estación, tan necesaria para dar calidad a un servicio utilizado fundamentalmente por los sectores más desfavorecidos de la sociedad». Por su parte, el Presidente del Gobierno de Aragón indicó que «la estación de Ejea es funcional y moderna, una instalación del siglo XXI», aludiendo a continuación al impulso de infraestructuras que ha experimentado Ejea en los últimos años. «Muchas ciudades medianas en Aragón —dijo Iglesias— se miran en el espejo de Ejea».

La estación, proyectada por el arquitecto Javier Bosch, se ubica en un recinto cerrado con forma trapezoidal y con una superficie total de la parcela de 1.700 m². La obra ha costado 187 millones de pesetas y se articula en una serie de espacios como sala de espera, taquillas, bar, dársenas y amplia zona de aparcamientos, dando lugar a una estación de autobuses moderna y funcional.

Los trabajos de construcción, realizados por Construcciones Casanz, han sido financiados al 100% por el Gobierno de Aragón, gracias a un convenio de colaboración firmado con el Ayuntamiento de Ejea en noviembre de 2000, según el cual el municipio se encargaba de

tramitar el proyecto, aportar los terrenos y el Gobierno autónomo de financiación.

La finalidad de la nueva estación es la de concentrar los diferentes servicios de transporte colectivo que se ofrecen en la actualidad y proporcionar así al viajero un servicio de mejor calidad, lo que puede redundar en una promoción del uso de los transportes públicos y por ende en una mejora del sistema regional de transportes.

Respecto a su ubicación, se vio la necesidad de evitar problemas de circulación viaria y a su vez, no penalizar al usuario con largos desplazamientos a sitios lejanos del centro de la población.

Por otro lado, con objeto de que todas las Estaciones de Autobuses existentes en Aragón sean fácilmente identificables, la señalización y el mobiliario cumplen el Manual de Identidad Gráfica del Transporte Regular de Viajeros por Carretera editado por la DGA. La estación cumple también las normas del Gobierno de Aragón que regulan la Promoción de la Accesibilidad y Supresión de Barreras Arquitectónicas y Urbanísticas, de Transporte y de la Comunicación. «Todo ello —afirmó Eduardo Alonso— ha hecho que tengamos una estación de autobuses con una estética moderna, funcional y accesible a todo el mundo».

En el acto inaugural estuvieron también presentes Carlos Ilesco, Secretario Técnico de la Consejería de



Marcelino Iglesias saludando a los concejales ejeanos y alcaldes de la comarca.

Obras Públicas. José Luis Abad, Director General de Carreteras, y Jesús Sánchez Farraces, Director General de Comunicaciones. Asi-

mismo, hicieron acto de presencia una nutrida representación de la Corporación ejeana, numerosos alcaldes de la comarca, representan-

tes de las empresas de transportes de la comarca y los técnicos y empresarios autores de la obra, amén de numeroso público.

El Ayuntamiento ha sacado a concurso la explotación de la nueva Estación de Autobuses mediante gestión indirecta

En la Comisión del 15 de julio, el Ayuntamiento aprobó el expediente de contratación necesario para proceder a la con-

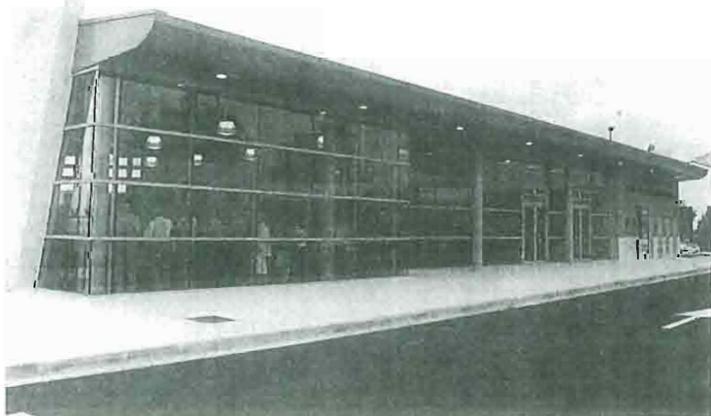
cesión administrativa de la gestión indirecta y de la explotación del Servicio Público de la Estación de Autobuses.

El adjudicatario deberá abonar un canon anual de 1500 euros, revisable de acuerdo con el IPC oficial. Como ingresos, percibirá los que abonen las compañías usuarias de la estación, ajustadas a las tarifas municipales

vigentes en cada momento. Asimismo, dispondrá de unas instalaciones de bar.

La gestión indirecta de la Estación la acordó el ayuntamiento en la sesión plenaria celebrada el pasado 3 de junio, en la que se aprobó la

creación del Servicio Público Local de la Estación de Autobuses y dicha gestión indirecta por concesión administrativa. Previamente, en el pleno del 8 de abril, se aprobó el Reglamento de Funcionamiento de la Explotación y las tarifas.





Nuevo acerado de la carretera de Erla

El pasado 15 de abril se firmó el acta de recepción de las obras de acerado de la Carretera de Erla en uno de sus tramos. Fue ésta una obra incluida en el Plan de Obras y Servicios del año 2001, cuyo coste ha ascendido a 16.444.996 pesetas, financiado por la Diputación Provincial (11.200.000 pesetas) y el Ayuntamiento de Ejea (5.244.996 pesetas).

La obra ha consistido en el acerado e instalaciones urbanas en la Carretera de Erla, entre los números 57 y 87, concretamente en la acera norte de dicha vía, comenzando una vez pasada la nueva rotonda del Paseo de la Constitución y terminando una vez pasadas las viviendas situadas bajo el camino de Turruquiel. Es un tramo de 240 m y una superficie afectada por la

nueva pavimentación de 1.276,92 m².

Además de la pavimentación de la acera, este proyecto ha contemplado la renovación de acometidas domiciliarias de agua y vertido a las redes generales existentes, además de la instalación de un hidrante de incendios y algunas bocas de riego. Asimismo, la canalización enterrada de electricidad en baja tensión y la canalización de telefonía y telecomunicaciones.

«Es -dice Sarriá- otra obra que cumple un doble cometido: urbanizar una vía de acceso a Ejea y, por lo tanto, embellecer la entrada a la ciudad y, por otra parte, modernizar una zona de la ciudad que, dentro de poco tiempo, estará plenamente integrada en el tejido urbano».

La actuación ha costado 32 millones de pesetas

Ya está urbanizado el Camino de Castejón

Hace ya casi un mes que concluyeron las obras de urbanización del Camino de Castejón, una obra largamente demandada por los vecinos de esa parte del barrio de la Llana. La obra fue incluida en el

Plan de Obras y Servicios de la Diputación Provincial del año 2001, habiendo aportado la Diputación el 70% del coste y el Ayuntamiento de Ejea el 30% restante.

A falta de la liquidación definitiva, los datos que pueden ofrecerse son los correspondientes a la adjudicación. El presupuesto por el que se adjudicó fue de 32.015.327 pesetas, financiado por la Diputación Provincial (22.410.728 pesetas) y por el Ayuntamiento Ejea (9.604.599 pesetas).

Las obras han consistido en la pavimentación y en la realización de una serie de renovaciones y ampliaciones en las redes de abastecimiento y alcantarillado. Se ha renovado la red de agua potable y se han realizado las acometidas domiciliarias acordes con las ordenanzas municipales. También se ha dotado de un hidrante de extinción de incendios.

Asimismo, también se ha procedido a las canalizaciones subterráneas para baja tensión y telefonía. Por otro lado, se ha realizado la sustitución del alumbrado público actual llevándolo mediante canalización subterránea. Por último, como este tramo del camino Castejón está



cruzado por una acequia de la Comunidad de Regantes, se ha realizado el desvío de la misma para sacarla de la zona a urbanizar.

Por otra parte, el proyecto recogía también dos actuaciones de menor envergadura en la calle Aguador, paralela al camino Castejón, donde se ha procedido a la demolición y reposición de la acera, creando las infraestructuras subterráneas

de baja tensión y alumbrado público que hasta ahora había sido aéreo.

Para Jesús Sarriá, Concejal de Urbanismo, «esta obra era absolutamente necesaria, no solo para terminar de urbanizar el barrio de la Llana sino también para adecuar una calle que está en la mismísima puerta de Ejea y configura, en buena medida, la imagen de la ciudad para el que accede a ella desde Zaragoza».



ALBAÑILERÍA EN GENERAL
PROMOCIÓN Y CONSTRUCCIÓN
DE NAVES INDUSTRIALES,
AGRÍCOLAS Y GANADERAS
REHABILITACIÓN Y REFORMA DE VIVIENDAS

Polígono Valdeferrín, parcela R 132-133
Teléfono 976 66 02 09 - Fax 976 66 42 16
Teléfonos móviles 676 47 25 89 y 608 13 49 26
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)



C/. Venta del Guiral, 20
Tel. y Fax 976 67 22 41
50694 EL BAYO (Zaragoza)

Proveedores de instalaciones para las siguientes marcas de automóviles:
OPEL ESPAÑA - MERCEDES BENZ - Vitoria - VOLKSWAGEN-Pamplona

- PROCESOS INDUSTRIALES
- INSTALACIONES DE VIVIENDAS
- MONTAJES E INSTALACIONES EN MEDIA, ALTA Y BAJA TENSIÓN
- AUTOMATISMOS
- MANIOBRA Y CONTROL
- INSTALACIÓN DE AUTÓMATAS PROGRAMABLES
- INSTALACIONES ENERGÍAS ALTERNATIVAS: SOLAR-EÓLICA, CONGENERACIÓN
- ALUMBRADOS: PÚBLICO, COMERCIAL, INDUSTRIAL Y DECORATIVO
- MANTENIMIENTOS INTEGRALES
- GRANJAS AGROPECUARIAS: VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN
- ESTUDIOS Y PROYECTOS



DESMONTES CADEVILLA, S. L.

EXCAVACIONES • DRAGADOS • NIVELACIONES • DERRIBOS
INSTALACIONES DE PARQUES Y JARDINES

Polígono Valdeferrín, 35
Teléfono *66 02 12 • Fax *66 12 17
EJEA DE LOS CABALLEROS



ADISCIV

Asociación de Disminuidos Psíquicos Cinco Villas

INVIERTE EN DAR TRABAJO A NUESTROS DISCAPACITADOS
HÁGASE SOCIO DESDE 1.200 PESETAS AL AÑO (un café al mes)
LLÁMENOS AL 976 66 30 15



La nueva carretera de Erla ya está en obras

Las obras de modernización de la carretera de Erla avanzan a buen ritmo. Ya es perceptible el nuevo diseño y la mejora del servicio que ofrecerá la nueva vía.

Como ya informó «La Voz de Ejea», estas obras se están llevando a cabo en el tramo de la carretera A-125 que transcurre entre los kilómetros 40,84 y 54,99, justamente el que transcurre entre las poblaciones de Ejea de los Caballeros y Erla.

Las obras fueron adjudicadas por el Gobierno de Aragón a la empresa Arascón por 533.853.765 pesetas. El plazo de ejecución previsto es de 24 meses. Se trata de adaptar la vía actual a los parámetros establecidos por el Gobierno de Aragón para la red autonómica. Una vez llevadas a cabo las obras, la nueva calzada tendrá una anchura total de 10 metros, 7 metros de calzada y 3 de arcones.

La mejora de la carretera Ejea-Erla supone un paso más en la puesta en activo del eje Huesca-Ejea-Tudela, un eje transversal que las Cinco Villas ha venido reivindicando desde hace tiempo y que conectaría zonas con tradicionales relaciones comerciales y de mercancías, como son la Hoya de Huesca, las Cinco Villas y la Ribera de Navarra.

La Asociación de Industriales de las Cinco Villas ya tiene sede en el Centro Cívico

En la Comisión de Gobierno celebrada el 15 de julio, el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros cedió el uso de un despacho en el Centro Cívico a la Asociación de Industriales de las Cinco Villas. Pocos días antes, representantes de esta Asociación, con su presidente Mariano Gallizo a la cabeza, mantuvieron una reunión con Javier Lambán, Concejal Delegado de Fomento, en la que abordaron distintas fórmulas de colaboración entre el Ayuntamiento y la recién nacida Asociación.

La formación profesional, como factor de creación de empleo inmediato en la localidad; la mejora de las infraestructuras, como requisito necesario para el desarrollo industrial de la zona y la búsqueda de estímulos al empresariado local para que invierta y genere empleo en la zona fueron algunos de los asuntos tratados, después de que Javier Lambán asegurara a los empresarios que el Ayuntamiento confía más en el tejido empresarial local que en el que pueda venir de fuera a la hora de colaborar en proyectos perdurables y arraigados en el territorio.

Su ubicación en el Centro Cívico facilitará la tarea de la Asociación, que tiene previsto desarrollar a fondo sus iniciativas a partir de octubre.

Ya dispone de 380 millones

El Ayuntamiento proyecta la recuperación del Arba de Biel a su paso por Ejea

El Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros podrá acometer en los próximos años el encauzamiento del río Arba de Biel a su paso por Ejea. Para ello dispone ya de 380 millones de pesetas, aportados por el Gobierno de Aragón y por la Unión Europea.

Las obras, que supondrán una mejora sustancial del Parque Central y de la futura zona residencial del Puyal, tienen que empezar en el año 2002, desarrollándose a lo largo de los dos años siguientes, de acuerdo con la financiación disponible.

El río Arba de Biel a su paso por Ejea ha originado históricamente muchos problemas. Años después de la construcción del Parque Central, que supuso una desviación del cauce tradicional, el tramo de río que atraviesa el parque fue revestido en las partes laterales con escollera. Ello no impide que el cauce esté rebosante de vegetación, lo cual, además de ser un obstáculo peligroso cuando se producen crecidas, afecta al parque y lo expone a la molestia permanente de millones de insectos.

Por otra parte, la avenida de 1992, que produjo la inundación de toda la zona, dio lugar a una actuación importante de la Confederación Hidrográfica del Ebro aguas arriba, insuficiente sin embargo para encauzar aceptablemente otras avenidas que se han producido después.

Finalmente, aguas abajo del puente de San Lázaro, el río presenta problemas similares, tanto de estrechez de cauce como de falta de un tratamiento adecuado desde el punto de vista estético y medioambiental. En la ribera derecha de ese tramo, a muy pocos metros, existe desde hace años una zona importante de vivienda y de servicios, zona de vivienda que se ampliará próximamente a través del Puyal, la cuña de terreno existente entre los dos brazos del Arba que se cruzan unos cientos de metros más abajo.

El Ayuntamiento dispone ya de algún estudio técnico para afrontar esta importante obra, que contribuirá además al embellecimiento de la puerta principal de la ciudad. A partir de ese estudio, el equipo de gobierno municipal diseñará en los próximos meses un proyecto definitivo, cuya contratación deberá acometer al año que viene.

La financiación disponible es plurianual. Para 2002, se cuenta con un millón de pesetas del Gobierno de Aragón. Para 2003, 75.607.462 pesetas



del Gobierno. En 2004, el Ayuntamiento dispondrá de idéntica cantidad del Gobierno, además de 30 millones de pesetas de fondos FEDER y de otros treinta que deberá aportar el Ayuntamiento. En 2005,

76.900.281 pesetas del Gobierno, 30 millones de fondos FEDER y otros treinta del ayuntamiento. Finalmente, en 2006, 31.585.000 pesetas entre FEDER y Ayuntamiento.

Arasias: un capítulo esencial de la historia de Ejea

En las inmediaciones del punto en el que confluyen los dos «arbas», existen los restos materiales de una importantísima y antiquísima obra hidráulica: el azud de Arasias. Su origen es probablemente romano y asociada a ella subsisten vestigios de lo que debió ser un imponente complejo arquitectónico diseñado para el control y el buen aprovechamiento de las aguas del Arba.

Hay, por lo demás, muchas referencias documentales a este azud, más frecuentes en los periodos en los que la escasez de agua daba lugar a litigios muy sonados con la villa de Tauste.

En el marco del proyecto de recuperación del cauce y de la urbanización de la zona del Puyal, el



Ayuntamiento se plantea en estos momentos la recuperación de estos restos. En torno a ellos, cabría desarrollar algún proyecto cultural de más envergadura que también podría incluir al antiguo «pozo del hielo» situado en la ladera del montículo de La Llana, sobre el tramo del río que se pretende sanear.

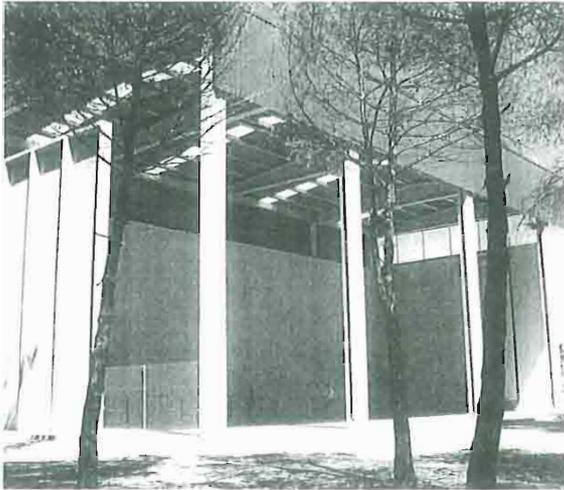
Sólo por ingresar 2.000 euros y mantenerlos durante 4 meses, se llevará este juego de vino de 7 piezas de cristal de Bohemia modelo "Lara"

¡Brinde por sus ahorros!

*T.A.E.: 3,29% No existe remuneración en efectivo.

CAJA RURAL DE ARAGÓN

www.cajafon.es



Ha costado 29.274.911 pesetas

El Frontón Cubierto de Bardenas ya está terminado

El pasado 4 de febrero el Ayuntamiento firmó el acta de recepción de la obra del Frontón Cubierto de Bardenas, cuya realización tuvo lugar a lo largo del año anterior.

La obra se ha llevado en cabo en dos fases, siendo incluida en el Plan de Equipamientos e Infraestructuras en Barrios Rurales de la Diputación Provincial de los años 2000 y de 2001.

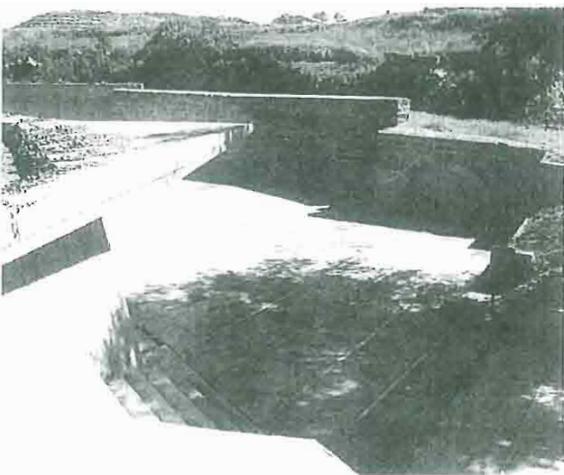
El coste total de la obra ha sido de 29.274.911 pesetas, financiado por la Diputación Provincial de Zaragoza (16.379.665 pesetas) y el Ayuntamiento de Ejea (12.895.246 ptas.)

Se trata de un frontón de 30 m de longitud, 10 m de anchura de

cancha y 4,50 m de contracancha, dotado de pared frontal y paredes de rebote lateral y posterior. Es un frontón cubierto, aunque abierto por su lado derecho. La superficie cubierta es de 472,75 m².

Está situado en terrenos municipales al sur de las Escuelas de

Bardenas, de manera que ambos equipamiento se complementen, ya que por un lado, el frontón podrá ser utilizado por los alumnos de la escuela, y por otro lado, en el caso de que se use para competiciones o como pabellón de fiestas, las escuelas podrán servir de vestuarios.



La Fuente Vieja de Farasdués obtiene un premio de arquitectura

La Fuente Vieja de Farasdués, recién restaurada por el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros, obtuvo un Accésit en la 17ª edición del Premio Anual de Arquitectura «García Mercadab», convocado por el Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón. Fue, en concreto, en la Sección de Edificación y Uso no Residencial.

El trabajo de los arquitectos Angel B. Comeran Serrano y Javier Gracia Marzo fue premiado por la intervención sensible y decidida en

el medio natural, erigando a partir de la vieja fuente un interesante espacio público, abierto y protegido.

La restauración de la Fuente de Farasdués fue otra obra incluida en el Plan de Equipamientos e Infraestructuras en Barrios Rurales de la Diputación de Zaragoza del año 2000. Su coste total ha sido de 12.987.518 pesetas, financiado por la Diputación de Zaragoza (7.266.426 pesetas) y el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros (5.721.092 pesetas).

Las actuaciones han consistido en tratamiento de la zona arbolada con áreas de descanso y pasco (vegetación, bancos, barbacoas, señalizaciones, etc). Tratamiento de los accesos de forma rodada y peatonal, a través de señalizaciones y caminos, y de una pasarela peatonal sobre el río que conectase de forma más directa el núcleo urbano con la zona de ocio y descanso. Finalmente, pavimentación, accesos por medio de rampas y escaleras y muros de contención de tierras que absorbiesen los desniveles.

OPEL

EVELIO SUERO, S.A.

SUPER-OFFERTA

VEHÍCULOS SEMI-NEUROS
(6 a 8 meses)
OPORTUNIDAD ÚNICA

OPEL OMEGA 2.5 TD ELEGANCE	ABS CLIMA TLF Etc.	3.950.000 Ptas.
OPEL CORSA 5P 1.7D EDITION	A/A II D/A EE CC Etc.	1.450.000 Ptas.
OPEL CORSA 3P 1.7D EDITION	A/A II D/A EE CC Etc.	1.395.000 Ptas.
OPEL ASTRA 5P 1.6 16v COMF.	A/A ABS 4 AIRBAG Etc.	1.995.000 Ptas.
OPEL VECTRA 5P 2.0 DTI COMF.	ABS CLIMA 4 airbag	2.575.000 Ptas.

INFORMESE DE NUESTRAS OFERTAS EN VEHÍCULOS NUEVOS Y USADOS

VARIOS TODOTERRENO EN STOCK

DESCUENTOS ESPECIALES

- VEHÍCULOS TOTALMENTE REVISADOS
- GARANTÍA HASTA DOS AÑOS
- FINANCIACIÓN HASTA CINCO AÑOS

Les atenderemos con mucho gusto en

EVELIO SUERO, S.A.

Ctra. Gallur-Sargüesa, Km. 30 - Tel. 976 66 12 80
EJEA DE LOS CABALLEROS



**Tú disparas la cámara...
Tus profesionales hacen el resto**

Avda. Cosculluela, 9 • Tel. 976 66 12 49
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS

construcciones

CASANZ S. A.

Plaza de la Diputación, 5, bajos
Teléfono 976 66 00 34 • Fax 976 66 00 34
EJEA DE LOS CABALLEROS



EVELIO SUERO
FERRETERIA

TIENDA: Pº del Muro • Tel. 976 667 897
ALMACÉN: Pol. Trillar (Ctra. Sádaba) • Tel. 976 661 847

Miembro del grupo

CONFEDROZA



La inversión total rondará los 90 millones de pesetas

La Diputación Provincial subvenciona obras en los ocho barrios ejeanos

En el Pleno celebrado el pasado 17 de julio, la Diputación Provincial de Zaragoza aprobó el Plan de Infraestructuras y Equipamientos en los Barrios Rurales de la Provincia para el año 2002.

La aportación de la Diputación a dicho Plan fue de 90 millones de pesetas, de los cuales 47.567.300 pesetas fueron destinados a los barrios del municipio de Ejea de los Caballeros.

El Plan de Barrios de los Diputación Provincial incluye una obra en cada uno de los ocho barrios ejeanos. La inversión total será de 83.841.122 pesetas, de las que la Diputación aportará 47.567.300 pesetas.

Las obras elegidas han sido señaladas previamente por cada una de las juntas vecinales en el ámbito de la Comisión de Coordinación Interterritorial, en virtud de lo cual figuran en el presupuesto municipal de este año.

BARDENAS

Se llevará a cabo la urbanización de la calle Laurel, entre la calle del Sol y la carretera de Ejea-Tudela. El objetivo de este proyecto es adecuar la zona delantera del Hogar del Jubilado y la zona de acceso al parque y, sobre todo, conectar urbanísticamente las dos zonas del barrio de Bardenas separadas por la carretera.

Se pretende hacer una nueva pavimentación de la calzada; hacer las aceras y adaptarlas a las nuevas alineaciones; formalizar el cruce peatonal de la carretera; ejecutar las instalaciones urbanas de que se carece; sustituir en subterráneo las instalaciones existentes en aéreo y dotar de una instalación moderna de alumbrado público.

EL BAYO

Se llevará a cabo la rehabilitación del Salón del Baile, con objeto de ampliar la capacidad del salón y estudiar la reubicación del escenario.

Se trata de un proyecto que plantea muchas dificultades, ya que afecta a paredes y es precisa la modificación de pilares estructurales, por lo que se está estudiando la po-

sibilidad de llevarlo a cabo en dos fases.

EL SABINAR

Se va a llevar a cabo la rehabilitación del Ayuntamiento. Se trata de una obra demandada desde hacía tiempo por la Junta Vecinal del Sabinar, ya que el edificio, además de ser utilizado como Ayuntamiento, se emplea también como local de reuniones, talleres y otros usos de los vecinos.

Las obras que se van a llevar a cabo suponen una rehabilitación integral del edificio, realizando numerosas operaciones, como demolición de determinados tabiques, demolición de soleras y pavimento donde sea necesario, nueva red de saneamiento y nueva acometida de agua, retejado de cubiertas, nuevos solados y alicatados, sustitución de toda la carpintería y vidriería (exterior e interior), nueva instalación de fontanería y aparatos sanitarios, tabiquería modificada con adaptación de asco para minusválidos, nueva instalación eléctrica, pintado de todo el edificio, tanto interior como exterior y tratamiento del zócalo de piedra exterior.

PARASDUÉS

Se va a llevar a cabo la restauración de la cúpula de la iglesia. La de Farasdués es una iglesia que responde a un tipo de iglesia ampliamente difundido en Aragón a mediados del siglo XVI, que mantiene tanto elementos de la tradición gótica, como otros pertenecientes al gusto «romano», es decir, filial en el Renacimiento.

Su estado general es aceptable, aunque hay elementos que necesitan intervención. Existen daños en el campanario producidos por el nido de cigüeñas existente, lo que ha cau-



El Bayo.



El Sabinar.



Rivas.



Valareña.

sado un cuadro de humedades por infiltración. Por otro lado, la tarima existente presenta amplias zonas en muy mal estado, por lo que las obras que se van a llevar a cabo son la limpieza de paramentos exteriores del cuerpo de campanas, así como la reparación de cornisas y su protección, impermeabilización en la zona afectada por el nido, así como la sustitución de la pavimentación interior.

VALAREÑA

Se va a llevar a cabo la rehabilitación del salón de baile. Es propiedad de la Cooperativa del Campo San Miguel Arcángel y el Ayuntamiento tiene firmado un convenio de uso y usufructo.

El objeto principal de la reforma es dotar de servicios higiénicos para los usuarios, así como de un vestuario para los actantes. Asimismo,

también se quiere ampliar la zona de bar, ya que resultaba muy escasa.

RIVAS

Se va a llevar a cabo la rehabilitación de la Casa de la Mujer. Este proyecto trata de la adaptación de las instalaciones de las escuelas viejas como sede de distintas dependencias sociales, como por ejemplo, sede de la Asociación de Mujeres Nuestra Señora de los Ángeles de Rivas, donde puedan desarrollar actividades de diversos tipos, dependencias sociales donde se puedan llevar a cabo talleres, reuniones, etc.

SANTA ANASTASIA

Se va a llevar a cabo la urbanización de la zona del Parque y de las Piscinas. Se trata de unas obras demandadas por la Junta Vecinal del Barrio de Santa Anastasia,

al ser ambas zonas muy visitadas por los vecinos.

Las obras consisten en la mejora del acerado de la manzana compuesta por las calles Pinar, Nueva, Vivero y Moncayo, realizando a su vez la canalización enterrada de la línea eléctrica aérea existente y la rehabilitación del Parque Municipal de la calle Nueva, donde, entre otras actuaciones a realizar, se colocará riego por goteo, se formará una jardinería y se construirán tres juegos de mesa-mercaderío y bancos para el disfrute de los vecinos.

PINSORO

Finalmente, en el barrio de Pinsoro se va a llevar a cabo la renovación de la Plaza del Barrio. Se trata de una actuación todavía pendiente de definir por la Junta Vecinal del Barrio de Pinsoro.

 **TALLERES J. J. AGAPITO, S. L.**
 MOBILIARIO URBANO • PARQUES INFANTILES • EQUIPAMIENTO DEPORTIVO
 Polígono Industrial de Valdeferrín, parcelas 57-58
 Teléfono: 976 66 08 79 - Fax 976 66 76 28
 E-mail: info@talleresagapito.com
 http://www.talleresagapito.com
 50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

BAR - RESTAURANTE

 Paseo del Muro, 14 • Teléfono 976 66 10 16
 50600 EJEA DE LOS CABALLEROS
 (Zaragoza)



Grupo Municipal del PAR.

El Ayuntamiento de Ejea vuelve a exigir el recrecimiento de Yesa

La Comisión de Gobierno Municipal, en sesión ordinaria celebrada el día 15 de julio de 2002, aprobó una moción del PAR en la que se exige al Gobierno Central que ofrezca las explicaciones oportunas al más alto nivel sobre los últimos acontecimientos de carácter judicial acaecidos en relación al recrecimiento del embalse de Yesa.

Asimismo, se le pide al Gobierno que agilice y subsane todos los trámites administrativos que pudieran encontrarse viciados, con objeto de que el recrecimiento de Yesa se ejecute sin más dilaciones y que, entretanto, paralice la ejecución de las obras del suministro de agua a Zaragoza. Finalmente, reafirma su postura de rechazo

frontal al trasvase del Ebro y a favor del recrecimiento del embalse de Yesa y del Pacto del Agua.

El texto del acuerdo lamenta «las presuntas implicaciones de intereses privados de altos cargos del Gobierno central vinculados con el proceso y con las adjudicaciones, que ponen en peligro una vez el recrecimiento» y denuncia que «mientras tanto, las obras del trasvase siguen su curso».

Finalmente, recuerda «la penosa situación agrícola que atraviesa esta comarca, agravada en los últimos meses», por lo que no son admisibles mayores dilaciones en la obra de Yesa.

La moción fue aprobada con los votos del PSOE, PAR e IU y tuvo el voto en contra del PP.

Tras la firma del pasado 12 de julio

Ya están disponibles los terrenos para el nuevo embalse de la Berné

El pasado 12 de julio, se firmó el acta de ocupación de los terrenos para la construcción del embalse de La Berné. Se ocuparán 212 hectáreas, pertenecientes al ayuntamiento y a propietarios particulares. Todo está listo, por tanto, para que las obras puedan comenzar.

Como ya publicó en su día «La Voz de Ejea», La Berné será un embalse con capacidad útil de 37,8 hectómetros cúbicos. Su construcción ya la adjudicó ACESA a Dragados, Obras y Proyectos, por un importe de 31.625.633 euros.

Permitirá regar 1.685 hectáreas

El Gobierno de Aragón aprueba la transformación del Sector XII

El pasado 23 de julio, el Gobierno de Aragón aprobó la transformación en regadío del Sector XII de la zona regable por la segunda parte del Canal de Bardenas en Ejea de los Caballeros.

La medida supone la inversión de 1700 millones de pesetas para la construcción de la red de riegos, caminos y desagües y permitirá la puesta en regadío de 1.685 hectáreas nuevas.

El Plan Coordinado de Regadíos establece una superficie del Sector XII de 2.900 hectáreas, que son repartidas de la siguiente manera: Superficie a transformar en regadíos: 1.685 hectáreas, de las cuales 1.185 son de propiedad privada y 500 de propiedad pública (DGA y Ayuntamiento). Existe una superficie exceptuada de 613 hectáreas que ya son regadíos históricos. El resto de la zona no es regable por motivos técnicos, como salinidad, cota, topografía u otros.

Asimismo, la declaración de impacto medioambiental fue aprobada definitivamente a primeros del mes de julio. Así pues, la inquietud que había despertado la protección del Cernicalo Primilla, que conducía a la no transformación en regadíos del Sector XII, ya ha sido solventada.

El proyecto técnico de transformación ya ha sido aprobado y está previsto que el proceso de licita-



El Consejero de Agricultura Gonzalo Argüé, con Eduardo Alonso, en una visita al Sector XII.

ción de las obras se inicie a través de la Sociedad de Infraestructuras Rurales Aragonesas (SIRASA) del Departamento de Agricultura en el

próximo mes de septiembre. Por otro lado, las obras se prevé que comiencen a mediados del próximo mes de noviembre.

Regadíos municipales del Sector VIII

Nuevo embalse en Valdemanzana

Ya está terminada la obra de un embalse en Valdemanzana que permitirá mejorar los regadíos municipales del sector VIII de Bardenas.

Ha costado 44.630.244 pesetas. La Dirección General de Estructuras Agrarias del Gobierno de Aragón ha aportado 15.655.906 pesetas, mientras que el resto de la financiación ha sido asumida por el Ayuntamiento, aunque contratada por la Comunidad de Regantes número 10 de Bardenas.

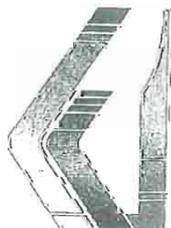
El embalse servirá como pantano regulador de las 164 hectáreas municipales, que se están mejorando por parte de los adjudicatarios, así como conducir las aguas almacenadas mediante tubería de presión a la totalidad de las hectáreas a mejorar, ya que parte de ellas no son dominadas por el



sistema general de acequias del Plan Coordinado de Obras del sector VIII.

Su capacidad es de 100.000 metros cúbicos de capacidad, que per-

mitirán regular el riego en épocas de fuerte consumo y en épocas de corte de agua en el Canal, suprimir parte de los riegos nocturnos y diversificar los módulos de riegos



CÁRNICAS CINCO VILLAS, S. A.

Poligono Valdeferrín, parcela 7 • Apartado 100 • Teléfono 976 677 222 • Fax 976 663 263
EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

En una reunión con las comunidades de regantes

Marcelino Iglesias ratifica su apoyo al recrecimiento de Yesa

La reunión se produjo para analizar la situación en la que se encuentran proyectos como los de Santaliestra y Yesa después de los obstáculos que han encontrado en los tribunales de Justicia.

Tanto los regantes como los representantes del Gobierno de Aragón destacaron que «la Justicia ha cuestionado los procedimientos utilizados en la tramitación de algunas obras, pero no la idoneidad de los proyectos».

Marcelino Iglesias lamentó el diferente ritmo de ejecución de las obras del AVE y del Pacto del Agua. «El AVE, como todos los gobiernos tienen interés, no se retrasa ni un día. Pero respecto al agua, las cosas van de otra manera», declaró el Presidente, lamentando así los frenazos impuestos por la Justicia a las obras de los embalses y sugiriendo que si el Gobierno de Aznar hubiera tenido verdadero interés por estas obras los problemas se hubieran solucionado antes de llegar a los tribunales.

El Presidente del Gobierno concluyó asegurando a los regantes su compromiso con el Pacto del Agua: «Si discrepa en alguna cuestión del Pacto, el ministerio aprovecharía para decir que hemos roto el consenso». No obstante, Iglesias advirtió que es preciso desvincular el Pacto del Agua del Plan Hidrológico Nacional y del «del trasvase», ya que el Pacto es anterior al Plan y no necesita de éste para su ejecución. Finalmente, se comprometió a hacer todo lo posible para evitar más retrasos en las obras.

Por su parte, el Presidente de la Federación de Comunidades de Regantes de la Cuenca del Ebro, José Antonio Rubio, declaró a la salida de la reunión que «el Gobierno de Aragón y los regantes vamos en la misma dirección. Al Pacto del Agua no se le quita ni una coma».

**MARCELINO IGLESIAS
EN EJEa**

En su visita a Ejea del pasado 19 de julio, Marcelino Iglesias expresó diversas opiniones en relación con la problemática hidráulica, tanto en el acto inaugural de la Estación de autobuses como en un encuentro posterior que mantuvo con militantes del PSOE de las Cinco Villas.

«Este gobierno de Aragón –dijo Iglesias– tiene presente su compromiso con los agricultores de esta comarca y sus necesidades de agua tanto presentes como futuras. Es lógico que la zona de Bardenas sea la principal beneficiaria de la regulación del Aragón»

«En Bardenas, 3600 hectáreas están sin agua y en otras 6000 está a punto de cortarse el suministro», dijo Marcelino Iglesias para ratificar su apoyo al Pacto del Agua y, en particular, a la obra del recrecimiento de Yesa.

El Presidente del Gobierno de Aragón hizo estas declaraciones el pasado 23 de julio, tras reunirse con los representantes de los regantes aragoneses acompañado por Gonzalo Arguilé y Víctor Longás, consejeros de Agricultura y Medio Ambiente respectivamente.



El Presidente se refirió también a una noticia publicada ese día según la cual la Generalitat de Cataluña ha decidido iniciar conversaciones con Francia para satisfacer sus necesidades hídricas a través de un trasvase del Ródano, con lo que, de alguna forma, se desmarca del PHN que impulsa Aznar. «La noticia es muy buena –opinó Iglesias–, pues todo aquello que sirva para descargar de intereses el Ebro es positivo para la posición que mantiene el Gobierno de Aragón».

Su estancia en Ejea le sirvió al Presidente del Gobierno de Aragón para hablar con algunos agricultores de la zona y comprobar el desánimo y la preocupación en que andan sumidos, tanto por la falta de agua para regar como por las incertidumbres que se ciernen sobre el futuro del recrecimiento de Yesa.

**LA PLATAFORMA
EN DEFENSA DE BARDENAS
SE REUNIO
EL PASADO 29 DE JULIO**

Trabajar en positivo por un objetivo común, partiendo de las cosas que unen a todos los implicados en la Plataforma en Defensa y Promoción de Bardenas: Esa fue la conclusión que puede extraerse de la reunión que mantuvieron hasta medianoche del día 29 de julio representantes de ayuntamientos, comunidades de regantes y cooperativas agrarias.

A la Asamblea asistieron en torno a 60 personas, entre ellos, Eduardo Alonso, alcalde de Ejea, y Javier Sánchez, secretario general de UAGA.

En la reunión, se analizó la situación que vive el mundo de la agricultura, con el abandono del campo y de los medios tradicionales de vida y se propusieron diversas iniciativas que se analizarán en próximas reuniones.

Entre las iniciativas propuestas figura la convocatoria de la Comisión Permanente de la Plataforma para que se vaya fijando la estrategia de futuros movimientos. Por lo pronto, se decidió entrevistarse con representantes políticos de todas las fuerzas de las Cortes y del Gobierno de Aragón. Quedó pendiente la propuesta de apoyar mediante un comunicado a los altos cargos de Medio Ambiente e ingenieros que participaron en el proyecto del recrecimiento y en el ulterior proceso de licitación y adjudicación de las obras, ahora que están siendo investigados judicialmente, teniendo siempre en cuenta que si han cometido algún tipo de ilegalidad que haya redundado en su propio beneficio deben juzgarlos sin ninguna duda los tribunales de justicia.

Debate del Estado de la Nación

PSOE y PP rechazan una moción de CHA contraria a Yesa

Los grupos parlamentarios del PSOE y del PP rechazan una propuesta de resolución de José Antonio Labordeta, representante de la CHA, que pretendía la paralización del expediente del recrecimiento de Yesa. Este hecho parlamentario tuvo lugar el pasado 17 de julio, con motivo del Debate sobre el Estado de la Nación.

La propuesta de resolución presentada por el representante de la CHA decía textualmente lo siguiente: «El Pleno del Congreso de los Diputados insta al Gobierno a la moratoria o paralización de los expedientes de las obras de construcción de los embalses de Santaliestra y Biscarrués y del recrecimiento de Yesa, al menos hasta que resuelvan tanto los tribunales de justicia como las instituciones que han sido requeridas sobre la procedencia y legalidad de su ejecución».

En realidad, esta moción forma parte de la estrategia de esta formación política, que intenta impedir el recrecimiento de Yesa por todos los medios. De hecho, las quejillas y los recursos contra

las obras están impulsados mayoritariamente por la CHA.

Desde Bardenas o Monogros resulta incomprensible esta posición. No se entiende que CHA se oponga al trasvase y, a la vez, se oponga también a embalsar el agua para regar y para cualquier otro uso. Para muchos representantes sociales esta estrategia resulta cada vez más preocupante, pues provoca divisiones en Aragón y fortalece las demandas murcianas y valencianas, donde nadie se opone a los regadíos.

¿Cómo explicar hoy, en Ejea de los Caballeros, a unos agricultores que no pueden regar, que no es necesario recrecer Yesa? ¿Cómo admitir los argumentos de políticos de Zaragoza que dicen de-

fender a los afectados, cuando los verdaderos afectados –Sigüés o Undués–, que están dispuestos a asumir el recrecimiento siempre y cuando se les compense adecuadamente, no son consultados ni tenidos en cuenta por nadie?

Lógicamente, en el Congreso de los Diputados, los parlamentarios socialistas y populares unieron sus votos para rechazar radicalmente la moción de Labordeta.

No obstante, las divisiones siguen siendo patentes entre el PSOE y el PP, tanto en la interpretación del desarrollo del Pacto del Agua como en el Plan Hidrológico Nacional, al que el PSOE se opone radicalmente.

Edita: M.I. Ayuntamiento de Ejea.
http://www.aytoejea.es

Redacción: José Luis Jericó Lambán

Fotografías: Samper, Cyan, J.L.Jericó y Centro de Estudios de las Cinco Villas

Imprime: Imprenta Félix Arilla. S.L.

Preimpresión: EbroLibro, S.L.

Depósito Legal: Z-501-94

Impreso en papel reciclado

A pesar de todo, el futuro es el agua

La lista de contratiempos que está sufriendo la política hidráulica aragonesa es muy larga, empezando por las consideraciones que pueden hacerse sobre el Gobierno de Aznar tras la remodelación del 9 de julio.

No hay dudas al respecto. Siguen los ministros impulsores del trasvase (Jaume Matas y Cañete) y entra Zaplana, recién venido de la presidencia de su Comunidad a impulsar también el Plan Hidrológico Nacional, nefasto para Aragón pero muy deseado lógicamente por Valencia y Murcia.

Nada parece obstaculizar la determinación del PP de llevar adelante el trasvase. El periódico "El País" publicaba el pasado 29 de julio que la obra costará 600 millones de euros más de lo previsto, haciéndose eco de datos ofrecidos por el Secretario de Estado de Aguas.

Sin embargo, las obras del Pacto del Agua de Aragón no avanzan. Por muchas proclamaciones del Gobierno -Aznar tuvo la desfachatez de decir en el Debate de la Nación que estaba cumplido el 40% de los compromisos-, lo cierto es que ni siquiera las obras ya adjudicadas hace dos años -como Yesa- e incluso aquellas cuya primera piedra fue puesta hace un año -como Yesa-, ni siquiera éstas han comenzado.

No acaba aquí el sumario de reveses, porque, aun sin buscarla, lo cierto es que cada vez parece más clara una especie de complicidad entre los que quieren trasvase y los que no quieren regular los ríos ni hacer embalses.

Los unos (PP) centran todos sus esfuerzos en el trasvase y utilizan la excusa de los procesos judiciales para retrasar indefinidamente las obras aragonesas.

Los otros (CHA) utilizan todos los procedimientos -judiciales incluidos- para impedir las regulaciones y los embalses. De esa manera, dan a conocer a toda España que el frente antitransvasista aragonés está dividido y además, renunciando a utilizar el agua del Ebro en Aragón, dan argumentos a murcianos y valencianos, que si quieren utilizarla en su tierra.

En definitiva, los unos dan excusas y argumentos a los otros y entre unos y otros van consiguiendo que el trasvase avance y que la construcción de los embalses cada vez tenga más problemas.

Por su parte, el Ayuntamiento de Ejea sigue manteniendo la misma posición: "Trasvase, no. Recreecimiento de Yesa, sí", justamente el lema de la concentración celebrada el pasado 8 de abril. ¿Hay problemas con los expedientes de los embalses? Revisense y evítese que sean los jueces los que ordenen el territorio y decidan la gestión de los recursos. ¿Avanzan las obras del abastecimiento de Zaragoza y Yesa sigue sin recreerse? Manténgase la oposición más radical al abastecimiento en tanto no esté recrecido Yesa, ya que la cota actual no permite compatibilizar más usos. ¿Sigue el PP diciendo que los embalses van unidos necesariamente al trasvase? Denúnciese el cinismo de Aznar y dígase a toda España que la obra de Yesa estaba adjudicada antes de que el actual gobierno decidiera trasvasar el Ebro.

Por lo demás, no le faltan al Ayuntamiento razones y títulos incuestionables para defender su posición.

¿Puede alguien discutir la necesidad y la urgencia del recrecimiento de Yesa una vez que se ha demostrado que el embalse actual es insuficiente para asegurar los regadíos presentes, como dramáticamente se sufre este año? ¿Puede seguir defendiéndose que el Yesa actual puede soportar demandas nuevas?

De todos modos, el municipio ejeano adquiere su más sólida legitimidad para rechazar el trasvase y pedir a la vez el recrecimiento de Yesa cuando, en años tan inciertos como éstos, el ayuntamiento y los propietarios están realizando un esfuerzo importantísimo en la ampliación y la modernización de sus regadíos.

Ésa es la mejor manera de demostrar que, si nos proponemos metas ambiciosas de desarrollo, en Aragón no sobra ni una sola gota de agua.

El barrunto de las fiestas

Marcelino Cortés Valenciano



Las fiestas tradicionales de los pueblos básicamente tienen dos orígenes que en la mayoría de las ocasiones se hacen difícil de delimitar: por un lado, las festividades basadas en ritos antiguos paganos, y más tarde santificadas por el Cristianismo, que exaltan determinadas circunstancias de la Naturaleza, como, por ejemplo, el solsticio de verano, luego bautizado como festividad de San Juan; por otro lado, las festividades que, sin perder el referente religioso, se explican como la celebración del final de un ciclo agrícola.

Hoy, principios del siglo XXI, la maquinización imparable de las tareas agrícolas nos han hecho perder por completo la idea de dureza que conllevaba la cosecha del cereal y han relegado al olvido la estampa del agostero de rostro ennegrecido y barba crecida por el feroz zarzapazo del sol que regresaba a casa después de dos o más semanas trabajando a lomo caliente, o de las cuadrillas de segadores que llegaban a finales de junio a la villa y se apostaban en la Plaza para hacer el trato. Por eso parece ahora extraño decir que las fiestas grandes de Ejea de los Caballeros, las de la Virgen de la Oliva, antiguamente coincidían en el tiempo con la última de las tareas de la cosecha: la trilla. Cuando cesaba la actividad en las eras, cuando el pedernal del trillo dejaba de triscar la paja, cuando las familias subían al

granero para almacenar el grano (unas veces eran sacos, otras veces sólo talegas), cuando tintineaban los reales en los bolsillos remendados de los braceros, cuando las familias *perreaban* un poco más que el resto del año... comenzaban las fiestas de Ejea.

En otros pueblos, en otras ciudades, las postrimerías del mes de agosto trasladan a las personas un ligero barniz de tristeza, un cierto apagamiento del tono vital. En otras latitudes los últimos días de agosto sumergen a las personas en una ligera depresión. Pasadas las primeras semanas de vacaciones, la inminente llegada de septiembre se asocia con la vuelta a la rutina, con el retorno al trabajo, a las faenas y decisiones que dejamos pendientes, a la tensión del día a día... Hay una expresión coloquial que resume mejor que ninguna lo que significa para la gran mayoría de los ciudadanos la llegada de septiembre: «es la hora de ponerse las pilas», es decir, es la señal de ponerse de nuevo en funcionamiento.

Sin embargo, para el ejeano -ausente o presente, qué más da- el final de agosto se asocia inexorablemente con el barrunto de las fiestas y una maravillosa transformación comienza a hacerse presente en la actividad menuda de la villa. La gente deja de ir a la piscina para centrarse tareas domésticas (es la hora de *escoscar* la casa), el tra-

jin de los jóvenes es incansante para preparar los pipetes (¿quién no recuerda esos sillones de escabi Citröen «dos caballos»? ¿O los empalmes piratas de luz para enclufar las neveras o el radiocassette? ¿O la pestilente cortina de flores del *reservado*?), los empleados del Ayuntamiento colocan las esclusas en Barriogüesca para el encierre... y la telaraña de luces de colores trenza el cielo de la Plaza.

Para el ejeano la llegada de septiembre, lejos de ser la enfermedad que le lleva a la consulta del psicólogo, es la terapia que le cura -o al menos le aparcá- los problemas de todo el año.

Septiembre en Ejea, con la temperatura mitigada por unas noches más largas, pero sin el rigor del estiaje brutal que asola la comarca, es una dulce prolongación de las vacaciones.

Y las fiestas de la Virgen de la Oliva son esa gozosa propina que nos brinda el verano que, un año más, se prepara para decirnos adiós.



CONSTRUCCIONES BARDENAS, s.c.l.



Plantilla de trabajadores cualificada a su Servicio

CONSTRUCCIONES MEDIANTE PRESUPUESTO DE:

- Naves industriales, agrícolas y ganaderas.
- Viviendas.
- Reformas y rehabilitaciones.
- Acequias y conducciones.
- Albañilería en general.
- Urbanizaciones.

VENTAS DE:

- Naves en Zaragoza y Ejea de los Caballeros.
- Pisos y viviendas unifamiliares en Ejea de los Caballeros.

Joaquín Costa, 38 - 50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

Tels.: 976 664 499 - 976 664 433 - Fax: 976 677 047 - E-mail: cbardenas.3021@caj rural.com.



El hospital de Ejea: proyecto y realidad

Pedro Cía Gómez(*)

El pasado 25 de junio, fecha de la colocación de la primera piedra del Centro Hospitalario de las Cinco Villas, marca una nueva etapa en la historia sanitaria de las Cinco Villas.

Esta primera piedra marca un final y un principio. Marca el final de un período de ocho años de proyecto ilusionado y también de debates y argumentaciones y en definitiva de estudio y maduración del proyecto.

Marca a la vez un principio, que es el de la realización de la idea, es decir la construcción del centro hospitalario.

Este se acomete por fases de forma que lo que ahora se inicia es la puesta en marcha del Servicio de Urgencias, del Centro Socio Sanitario de media y larga estancia y del

Centro de Salud tanto de la atención primaria como de la especializada.

La organización de dichos servicios trata de dar solución a las necesidades sanitarias más importantes de la comarca.

El Servicio de Urgencias parece fundamental en una comarca de más de 35.000 habitantes ya que la proximidad de tales servicios a la población va a suponer sin duda seguridad para la salud por una parte y ahorro sanitario por otra.

En cuanto a la seguridad bastará recordar que en el caso de ciertas urgencias frecuentes como las que plantean las enfermedades coronarias (infarto de miocardio, angina de pecho...) el tiempo es oro y por tanto la proximidad de una atención sanitaria de Urgencias bien equipada proporciona probabilidades reales por una parte de salvar vidas humanas y por otra de proporcionar con los tratamientos precoces de que hoy disponemos una mejor función cardiaca y por tanto mejor calidad de vida futura a aquellos que sobreviven (afortuna-

damente la mayoría de enfermos coronarios agudos que ingresan en urgencia).

En cuanto al ahorro, tendríamos que referirnos no sólo al ahorro económico de los desplazamientos hasta la capital, sino al ahorro de ansiedad y molestias para el paciente. Tengamos en cuenta que más de la mitad de las Urgencias que acuden al Hospital de tercer nivel, el Hospital Clínico en nuestro caso, se podrían haber resuelto en centros de otro nivel donde también pueden actuar profesionales bien preparados y con medios adecuados.

El Centro socio sanitario de media y larga estancia es otro de los servicios que se prevé de gran utilidad, con la vecindad de la nueva residencia de ancianos y con las posibilidades de tratamiento de rehabilitación. Tengamos en cuenta que ya vamos teniendo en España un porcentaje de ancianos que supera al 15% y este porcentaje crece continuamente. Son sin duda necesarios los centros que atienden todos estos procesos fuera de los grandes

hospitales y mejor aún si al paciente se le atiende en su propio entorno como sería el caso de nuestro centro hospitalario.

Finalmente la atención primaria y la especializada van a posibilitar la solución de la mayoría de los problemas cotidianos de salud de nuestra población sin obligar a los pacientes y con frecuencia a sus familiares a numerosos desplazamientos obligados por las visitas médicas y pruebas complementarias necesarias para el diagnóstico.

La iniciativa parece pues ventajosa para el cuidado de la salud y también para la economía del sistema sanitario.

Por otra parte el centro de salud queda integrado en la red de la asistencia sanitaria de forma que el paciente que requiera estudios o tratamientos especiales en el Hospital de referencia es decir, en el Hospital Clínico, tiene las mismas posibilidades de acceder a él. No se renuncia pues a la asistencia sanitaria habitual de la Seguridad Social, que en España a lo largo de

los últimos años (aún reconociendo sus continuos problemas) ha ido alcanzando un nivel de eficacia que la sitúa entre las mejores del mundo.

Estoy convencido por otra parte que la atención y solución de situaciones de Urgencia, así como la posibilidad de atención de media y larga estancia supondrá un alivio en la carga asistencial del Hospital Clínico Universitario.

Es momento pues de felicitaciones para todos, especialmente para los que más han creído y trabajado en la realización de este proyecto.

Queda ahora el reto por delante de llevar a cabo no sólo la obra de construcción del edificio, sino la tarea cotidiana de una asistencia seria, eficaz y con el aliciente tan importante desde el punto de vista humano de poder tratar al paciente en su propio entorno familiar y social.

(*) Catedrático y Jefe de Servicio de Medicina Interna Hospital Clínico Universitario



DIPUTACION DE ZARAGOZA

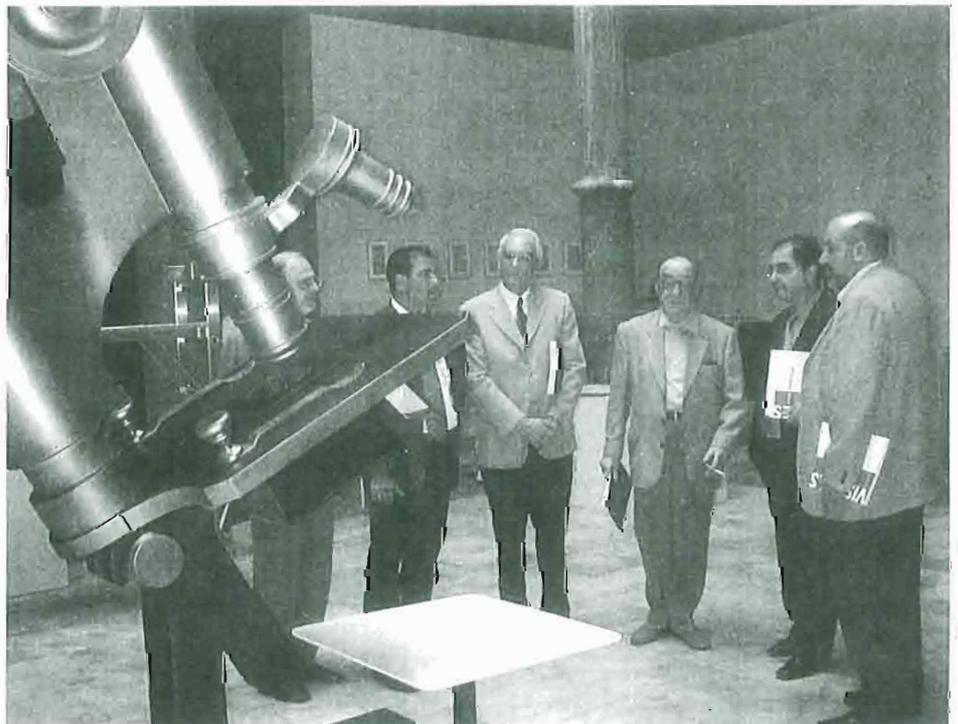
Se exhibe actualmente en el Palacio de Sástago

«VISIONES», UNA EXPOSICIÓN SOBRE RAMÓN Y CAJAL QUE PODRÁ VERSE EN EJEA A PARTIR DE OCTUBRE

Visiones. Santiago Ramón y Cajal. 1852-1934. 150 aniversario es el título de la exposición que se muestra en el Palacio de Sástago hasta el próximo 25 de agosto. Organizada por la Diputación de Zaragoza con el propósito de dar a conocer la figura de este célebre aragonés como hombre de su tiempo y a la vez como hombre que se adelanta a él, tiene el propósito también de desvelar la extraordinaria formación humanística de Cajal, su rica, compleja y original personalidad como escritor, dibujante, pintor, fotógrafo y filósofo.

La muestra se enmarca dentro del programa de actividades que lleva a cabo la Institución provincial con motivo de la celebración del Año Cajal, con el que se conmemora el 150 aniversario de su nacimiento y está previsto que parte de esta exposición itinerará por los municipios de la provincia de Zaragoza, entre los que se encuentra Ejea de los Caballeros.

El presidente de la DPZ, Javier Lambán, manifestó en el día de su inauguración que el objetivo general de las actividades que lleva a cabo la institución dentro del año Cajal es el de «dar a conocer la impresionante figura» de Santiago Ramón y Cajal, desde sus significados más universales hasta los aspectos más locales de su biografía, entre los que destacó la relevancia que tuvo su infancia cincovillana. En su opinión, «cuanto más completa sea la recuperación de su figura, más provechosa será su aportación a la historia y la cultura aragonesas». Con respecto a la exposición, Lambán subrayó que se articula en torno «al acto de ver», al «empeño» del Cajal científico y humano de hacer visibles las cosas para fijarlas y estudiarlas.



Inauguración de la exposición. De izquierda a derecha: López Sistián, José Antonio Acero, Santiago Ramón y Cajal Junquera, Pedro Ramón y Cajal, Javier Lambán y Alfredo Romero.



La PAC... ¿Aprieta pero no ahoga?

Emilio Gil Moya(*)

Si analizamos detenidamente los objetivos iniciales de la PAC, establecidos en la cumbre de Berlín y corroborados durante el Consejo de Europa celebrado en Goteborg en el 2001, encontramos textualmente los siguientes¹:

1. Sector agrario competitivo
2. Métodos de producción respetuosos con el medio ambiente, que brinden los productos de calidad que la sociedad desea.
3. Un nivel de vida justo y una renta estable para la comunidad agraria.
4. Una agricultura diversificada, la conservación del paisaje y la ayuda a las comunidades rurales.
5. La simplificación de la política agrícola y el reparto de responsabilidades entre la comisión y los Estados miembros.
6. Que la ayuda esté justificada porque los agricultores ofrezcan las prestaciones que la sociedad espera de ellos.

Curiosamente esta lista de 6 objetivos mantiene un orden de aparición que a mi juicio alterna objetivos conseguidos con aquellos para los que todavía queda mucho camino por andar. Me explico. Fijémonos en los objetivos pares y apliquemos la realidad de nuestro sector agrario.

Métodos de producción respetuosos con el medio ambiente: si algo se deja notar en la agricultura actual de la zona es precisamente un esfuerzo por parte del agricultor en adecuar los sistemas de producción y los medios técnicos utilizados a las recomendaciones y criterios medioambientales actuales. Sistemas de riego con eficiencias muy superiores a las obtenidas con el tradicional riego a manta, equipos para la protección de cultivos equipados con las mas modernas tecnologías (boquillas de baja deriva, sistemas de control electrónico,...), distribuidoras de abono capaces de ajustar correctamente las

dosos y distribuir de forma uniforme en la parcela evitando de este modo la contaminación de acuíferos y cauces de agua, implantación de sistemas alternativos al laboreo tradicional en un intento de reducir los problemas causados por la erosión, tractores de ultima generación con mejores rendimientos, ajustados consumos específicos y capaces de gestionar de forma económica y ecológica los implementos, etc. Es evidente que todo ello ha representado para el agricultor un notable esfuerzo, tanto económico como de adaptación. Y lo han hecho.

Una agricultura diversificada, la conservación del paisaje: ¿qué más diversificación podemos pedir? Analizando los cultivos predominantes en la zona hace apenas 20 años y los existentes actualmente podemos deducir un notable esfuerzo por parte del agricultor en el sentido de adaptación de sus conocimientos y experiencias a una agricultura cambiante. Acordémonos del periodo de introducción del arroz, como una de las alternativas al aprovechamiento de zonas de elevada salinidad, la introducción de técnicas modernas en algunos cultivos horticolas (siembra bajo plástico en tomate, riego por goteo, ...), las incipientes explotaciones de viña adaptadas a los nuevos condicionantes del mercado e incluso, la lenta pero progresiva introducción de cultivos frutales, cuyas técnicas de cultivo en nada se asemejan a los clásicos cereales de invierno.

Los agricultores ofrecen las prestaciones que la sociedad espera de ellos: ¡Evidentemente! Si en algo se caracteriza la agricultura de la zona es en la calidad de sus productos. Y esta calidad está íntimamente ligada con lo expresado anteriormente. El elevado nivel del agricultor profesional, la adaptación a la utilización de las nuevas tecnologías y el empleo de insumos de primera calidad permite la elaboración de productos de calidad. Otra cosa es si el precio del producto final es capaz de

compensar los esfuerzos realizados.

Hasta aquí los objetivos cumplidos. Veamos ahora que pasa con los impares, sobre los que todavía queda mucho por hacer.

Sector agrario competitivo: es evidente que el grado de competitividad ha ido disminuyendo progresivamente con el paso del tiempo. Como sino se explica el hecho de que se haya prácticamente duplicado en pocos años el módulo mínimo de explotación familiar. Resulta actualmente impensable que una unidad familiar pueda subsistir con una explotación inferior a las 40 hectáreas, por supuesto de regadío, cuando antes 20 hectáreas resultaban en la mayoría de los casos suficientes. Ser competitivos actualmente cuesta el doble de esfuerzo que hace una década, incluso teniendo en cuenta el progreso tecnológico y la evolución propia del sector.

Un nivel de vida justo y una renta estable: no es precisamente este año el más adecuado para hablar de renta estable; la escasez de agua, las restricciones a la hora de la siembra y la incertidumbre de los precios no son precisamente síntomas de estabilidad económica. Sin embargo, y a parte de hechos puntuales como estos, ejemplos tenemos de falta de estabilidad: cierre y traslado de industrias transformadoras, incrementos desmesurados de los precios de determinados insumos (gasoil, semillas, fertilizantes,...), reducciones de las subvenciones por exceso en las superficies sembradas; todos estos factores hacen que actualmente el alcanzar un nivel de vida justo pase por la búsqueda de ingresos alternativos fuera del sector primario, lo que, visto desde la óptica de las generaciones futuras, no es precisamente un gran aliado para la continuidad en el sector agrario.

La simplificación de la política agrícola: esta parece ser el objetivo más difícil de cumplir. Si en algo se caracteriza la agricultura actual es en la cantidad de buro-

cracia y el sinnfin de impresos y declaraciones a cumplimentar campaña tras campaña. ¿Puede actualmente un agricultor realizar todos los trámites si ayuda de un profesional? Por otra parte, y en términos más genéricos, la política agrícola se ve influenciada cada en gran medida por hechos y acontecimientos ajenos al propio sector primario, en la mayoría de los casos consecuencias de conflictos económicos y decisiones políticas importantes a nivel mundial. Un claro ejemplo lo tenemos en el sector del arroz. La campaña «Todo menos armas» ha llevado a un nivel de existencias públicas de intervención que hacen prever que, para la campaña 2009/10 el nivel de existencias en la UE será insostenible, lo que explica la propuesta de reducción en un 50% del precio de intervención del arroz.

A modo de conclusión puede decirse que si bien los objetivos genéricos de la política agraria tratan de estabilizar un sector primario fundamental, garantizando la rentabilidad y la sostenibilidad medioambiental en los procesos de producción, no es menos cierto que los acontecimientos políticos a nivel mundial tienen un efecto directo sobre el mismo, y este efecto es el que uno observa cuando de repente alguien en un banco de una calle cualquiera de cualquiera de nuestros pueblos te dice: «¡Habrá que buscar alguna otra cosa!».

(*) Dr. Ingeniero Agrónomo
Profesor de la Escuela Superior de Agricultura de Barcelona
Universidad Politécnica de Cataluña

1. Para más información «COA (2002) 394 final». Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo. Revisión intermedia de la Política Agrícola Común.

La reciente publicación en los medios de comunicación de la propuesta y posterior aprobación de la nueva reforma de la PAC (Política Agraria Comunitaria) provoca efectos diversos no solo en función de la óptica y los conocimientos utilizados para su análisis sino, simplemente, en función de la ubicación y el estado de ánimo del momento. Y eso es lo que me ha sucedido. Las propuestas de modificación de la PAC, analizadas detenidamente y alejado del ámbito rural se presentan como un claro ejercicio de favoritismo hacia unas agriculturas «desarrolladas y potentes» como pueden ser las propias de los países del Centro y Norte de Europa, en los que, por poner algunos ejemplos, el rendimiento medio de cereales es cuatro veces superior al de nuestras condiciones y en los que, por razones obvias, los frutos secos no representan precisamente un elevado volumen de negocio dentro del sector agrícola.

Sin embargo, este mismo análisis efectuado en un ambiente diferente puede generar, cuando menos, opiniones quizá más radicales y encontradas. Desde la tranquilidad y el sosiego de un lugar como Rivas, en la que uno pretende agotar su periodo vacacional o, cuando menos, aprovechar los fecundos ratos de inspiración que durante el curso académico suelen presentarse muy esporádicamente, el análisis y las consecuencias de la reforma de la PAC merecen una reflexión en profundidad. El punto de partida de este análisis puede ser perfectamente cualquier banco público en cualquier calle del pueblo. En amena conversación alguien de repente exclama: «¡No se que más tenemos que hacer. Así es difícil subsistir. Habrá que buscar alguna otra cosa!». Y ciertamente creo que la frase tiene su importancia.



Suministros Integrales de Oficina


INFORMÁTICA


MAT. OFICINA


OFIMÁTICA


IMPRESA


EMBALAJE


CATERING


ROTULACIÓN


MOBILIARIO



EUROSET CINCOVILLAS
C/ Aragón, 17 - EJEA DE LOS CABALLEROS
Tel y Fax 976 677 012
<http://www.euroset.net> - e-mail: eurossvillat@terra.es



Terminada la glorieta de la carretera de Rivas

Ya han concluido las obras de la glorieta del cruce de la carretera de Rivas con el Paseo de Bañera, el antiguo camino de Uncastillo y la Cuesta de la Fuente. Se trata de una actuación de la Diputación Provincial de Zaragoza que ha costado 10 millones de pesetas.

Con esta actuación, la Diputación ha perseguido mejorar las condiciones de viabilidad y seguridad vial de este cruce de vías.

La glorieta tiene treinta metros de diámetro interior y cuarenta y dos metros de exterior, con un ancho de carril de cinco metros y medio y un arcén exterior de medio metro y un arcén interior de dos metros, protegido interiormente con bordillo de hormigón. La rasante coincide con el nivel anterior.

Además, se han aprovechado las obras para mejorar las estructuras de riesgo existentes.

Como ya declaró con anterioridad Javier Lambán a «La Voz de Ejea», «con la construcción de esta glorieta completamos del todo la adecuación de la carretera de Rivas antes de transferirla a la Diputación General de Aragón, que estamos negociando en este momento».

Los retos siguientes pasan por mejorar la cuesta de la Fuente y el paseo de Bañera, dos rutas de gran tradición y de gran significado histórico en la ciudad.

SEPEs invertirá ya 351 millones de pesetas

El nuevo Polígono Industrial empieza a construirse

En el Boletín Oficial de Estado del 27 de julio, se publicó la licitación de los tres proyectos dirigidos a urbanizar la tercera fase del Polígono Industrial de Valdeferrín. Esta fase afectará a 224.000 metros cuadrados y será la última que acometa el SEPEs.

La próxima fase la acometerá el Ayuntamiento, mediante obras que contratará este mismo año. En total, serán 1.234.500 metros cuadrados de nuevo suelo industrial los que dispondrá Ejea de los Caballeros entre las dos fases.

La licitación de la tercera fase del Polígono de Valdeferrín se divide en tres conceptos: Dirección facultativa de las obras de terminación y acondicionamiento (8.490.344 pesetas), control de las obras (5.669.602 pesetas) y ejecución de las obras (337.346.949 pesetas).

La apertura de ofertas concluye el 15 de octubre y el plazo de ejecución es de doce meses. En total, la inversión asciende a 351.506.895 pesetas.

SEPEs impulsa esta tercera fase del Polígono porque no existe ya suelo disponible en las dos primeras fases. El SEPEs urbaniza, en definitiva, por exigencias de mercado.

En cuanto a la cuarta fase, Eduardo Alonso afirma que «obedece al deseo del Ayuntamiento de

disponer suelo industrial propio y estar en igualdad de condiciones frente a otros ayuntamientos, pues ahora, para ofrecer suelo a una iniciativa industrial, el Ayuntamiento tiene que comprarlo».

Para acometer esta cuarta, el Ayuntamiento ha recalificado ya los terrenos y dispone de 333 millones, 200 aportados por la Diputación General de Aragón y el resto aportados por el propio municipio.

En total, entre la tercera y la cuarta fase, la superficie de este «nuevo» Polígono alcanzará 1.234.500 metros cuadrados, notablemente superior a la superficie del Polígono actual (1.068.679 metros cuadrados)

Javier Lambán, Consejero Delegado de Sofeja, anuncia finalmente que «en octubre de este año, tenemos prevista la puesta en marcha

de una estrategia de promoción exterior del Polígono Industrial, así como la búsqueda de fórmulas de colaboración con industriales de la localidad a partir de la disposición de este nuevo suelo industrial». «El nuevo Polígono —afirma Lambán— es una iniciativa municipal de gran calado, que dará un importantísimo impulso a la economía local».

Para los lectores que desconozcan qué es SEPEs, hay que decir que se trata de una empresa pública adscrita al Ministerio de Fomento que se dedica a la urbanización y promoción de suelo industrial y de vivienda.

El Ayuntamiento de Ejea cedió hace muchos años a SEPEs varias hectáreas de terreno municipal que esta empresa pública ha ido urbanizando progresivamente. Con la tercera fase se agota el suelo cedido.

La gran tienda especializada

Paseo del Mundo, 40
Tel. 976 66 30 12
EJEA DE LOS CABALLEROS

SUMELZO, S. A.

OBRAS PÚBLICAS

Joaquín Costa, 12
Teléfonos 976 66 10 96 y 976 66 17 65
Fax 976 66 21 77
50600 EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)

ELECTRODOMESTICOS

Avda. Cosculluela, 6 • Teléfono 976 662 810
EJEA DE LOS CABALLEROS • JARBEA@teletelone.es

TV. DIGITAL, DISTRIBUIDOR OFICIAL:

TELEFONIA MÓVIL

Ejea de los caballeros «Edificio los Girasoles»

Zona piscinas. Últimos pisos a la venta de 3 y 4 dormitorios, desde 80 m² útiles, todos con garaje y trastero.
Desde **95.105** Euros.

Ejea de los caballeros «Edificio Segia»

Frente al parque. Viviendas en construcción de 2, 3 y 4 dormitorios, con buhardillas, desde 77 m² a 120 m² útiles.
Opción a garaje y trastero. Excelentes calidades.
Entrega de llaves Diciembre de 2003.
Desde **92.555** Euros.

Ejea de los caballeros «Edificio Erla»

Carretera de Erla. Viviendas en construcción, con buhardillas. 3 dormitorios.
Amplias terrazas. Excelentes calidades.
Desde 101 m² útiles.
Desde **96.162** Euros.

Agencia Inmobiliaria

AGENCIA ESPECIALIZADA EN INMUEBLES DE SEGUNDA RESIDENCIA (PLAYA Y MONTAÑA)

Avda. Cosculluela, 19 • Tel. 976 661 972
EJEA DE LOS CABALLEROS



Fernando Sánchez

PP

soporta la agricultura actual, y el escaso margen de beneficios que reporta, el crack esta servido. Esta crisis repercutirá en todos los ámbitos de la vida Ejeana, y se sentirá en años venideros, aunque los siguientes sean fructíferos.

Desde este partido hemos venido denunciando constantemente, que durante los últimos once años de mandato socialista, no han dado, ni la estabilidad en la agricultura, mediante su diversificación apoyada en industrias agroalimentarias, ni se ha traído una sola empresa estable del sector industrial ligero, resumiendo no han sabido transformar Ejea en una ciudad de futuro.

No nos duelen prendas en acusar públicamente que desde que nos alcanza la memoria, a todos nuestros ediles solo les ha interesado el colcarse en Zaragoza, y una vez cumplidos sus propósitos se desprecocupan de sus conciudadanos. Nos han dejado de lado nuestros próceres, íbamos a ser la comarca mas puntera y ahora seremos casi de las ultimas. La capitalidad de la comarca nos la disputan nuestros vecinos Taustanos. No les falta casi razón a los Taus-

Estamos padeciendo una de las crisis más graves en la historia de este pueblo, ni la sequía del cincuenta y nueve fue tan dramática. Todos sabemos de los costes tan elevados que

tanos en arrogarse dicha capitalidad, pues ellos a la chita callando se han puesto en mejor disposición de salir de la crisis que Ejea, pues su diversificación es mayor, su incipiente industria y la cercanía de medios de comunicación más idóneos, les hará salir más airosos de este envite.

Señor alcalde ¿cómo es que hasta la fecha no ha instaurado un gabinete de crisis?, ¿Qué medidas piensan tomar?. Nosotros le propondríamos la condonación del pago de los arrendamientos de las parcelas de este ayuntamiento, pero claro ya es sabido que de lo que nosotros le digamos ni caso.

Estamos por la labor de que se haga la Loteta, contrariamente a lo que defiende el PAR ejeano, pues creemos firmemente que no podemos, ni debemos entorpecer obras empezadas, y menos si son Aragonesas. La Loteta, si no se llena de Yesa se llenara del Ebro, y es que por esa misma regla de tres, tampoco se debería de hacer el pantano de La Berne. Al cual apoyamos que se realice.

¡Ojalá tuviésemos hecho Yesa! otro gallo nos cantaría. Desde Marraco a Iglesias, hemos tenido unos dirigentes cegatos que solo han hecho el entorpecer el reecrecimiento. Si el gobierno central no lo hace ¿por qué no se hace desde este gobierno Aragonés?. En Navarra se empeñaron en hacer Itoiz contra viento y marea, lo consideraron fundamental para los intereses Navarros, tan es así, que ni ETA lo pudo parar. Hoy Aragón tiene herramientas para poder acometer el proyecto. A través de SIRESA se podría canalizar la construcción de Yesa, donde la explotación del

mismo esta garantizada por 75 años, pudiendo ampliarse el tiempo como en el caso de otras concesiones. Y si no lo hace el gobierno aragonés, proponemos que lo hagamos los regantes de Yesa, desde luego que a corto plazo, será la mejor inversión que podamos hacer los agricultores de esta zona.

Y es que tanto ir a Bruselas trae sus consecuencias. Ahora en Europa no solo nos cuestionan el Plan Hidrológico, también nuestra forma de entender la agricultura, la PAC y cualquier ayuda que recibe este país. Es paradójico ver como en el Financial Times valora el Plan pues les extraña que el proyecto que nació por un gobierno socialista, lo redefiniere e hiciera suyo un gobierno conservador. Desde más de mil kilómetros de distancia lo ven con otro prisma, no viendo una discontinuidad entre uno y otro proyecto, sino que se lo pregunte a las comunidades gobernadas por los socialistas Bono e Ibarra que están de acuerdo con parte del mismo. Si hubiese seguido gobernando el PSOE en Madrid a estas alturas tendríamos el Plan Hidrológico de Borrel, que es un más lesivo para Aragón y sin las medidas correctoras que contempla el actual.

Esperemos capear la sequía, y que no nos agrie el carácter. Hagamos gala de nuestra proverbial convivencia, ya que solo unidos podremos vencer cualquier adversidad.

Ejea siempre se ha crecido en sus momentos más difíciles, hoy no esperamos menos, sabremos ser fuertes.

El PP ejeano siempre estará con sus vecinos. Saludos Ejea.



Yolanda Roldán

IU

política que está haciendo el PSOE.

Quienes somos de Ejea y vivimos aquí, amamos nuestro pueblo profundamente y nos preocupa constatar que Ejea no crece, no se desarrolla, no avanza.

Estos últimos años a Ejea y su Comarca se están llegando un importante número de subvenciones, que se utilizan principalmente en hacer política de ladrillos, importante pero no indispensable para avanzar, claro que allí radica algo de lo que nos diferencia, el concepto de desarrollo que I.U. plantea con respecto del que tiene el PSOE.

El viernes pasado se inauguraba la nueva Estación de Autobuses, un equipamiento importante y necesario para Ejea, pero hacerlo solo no es suficiente, habrá que ver cómo se gestiona, cómo es el servicio que se va a dar a la ciudadanía y si esto mejorará la calidad de vida de quienes tenemos que hacer uso de él y vemos y sufrimos las deficiencias que hay. Prosperar no es sólo contar con una digna estación de autobuses, es darle vida a la estación y a los habitantes, mejorando y ampliando las comunicaciones, factor fundamental para desarrollar la Comarca de las Cinco Villas y posiblemente se estén perdiendo oportunidades importantes en este sentido.

Todas las personas que como decía antes amamos nuestro pueblo, nos gusta sobre todo, verlo por dentro, donde radica la belleza, y mirar a sus gentes, cómo viven, cómo se divierten, cómo participan, los servicios públicos de los que disfrutan, Sanidad, Educación... los empleos que tienen, la cultura que se les oferta, la solidaridad que aprenden y muestran. También disfrutamos paseando por sus hermosas

A pesar de que este mes de agosto parece que no va a celebrarse Pleno ordinario en el Ayuntamiento, si que sale el «periódico propagandístico socialista» y aprovechamos este espacio, como viene siendo habitual, para decir que si I.U. gobernase no haría la

calles y tristemente vemos coches aparcados en las aceras, calles recientemente arregladas y ya con baches sin tapar, deficiencias en el cuidado y la limpieza, mucho espacio construido y poco espacio verde, aunque a algún dirigente socialista le haga gracia cuando hablamos de los árboles, sepan que los árboles son señal inequívoca de progreso.

También cuando utilizamos los servicios vemos cómo están, la Sanidad en Ejea está cada día peor, deficitaria en los servicios y concertando visitas al especialista para dentro de 2 ó 3 años. En el tema Educativo todavía hay escuelas que requieren importantes inversiones, existe poca y pobre oferta educativa a niveles más altos. En el tema del Empleo se está haciendo un polígono majestuoso no sabemos exactamente para qué, porque aquí no se está generando empleo, nuestros jóvenes tienen que emigrar porque el futuro aquí es incierto. No se apuesta en serio por generar una cultura de la solidaridad, que mejore las condiciones de vida de los inmigrantes. Cada vez se privatizan más servicios, aunque nos cuesten más caros. Vemos extrañas contrataciones independientes directamente del Ayuntamiento o de otras administraciones. Se escatima en medios materiales y humanos que proporcionarían más seguridad y generen bienestar a la ciudadanía...

Por todo esto decimos que Izquierda Unida no haría una política parecida a la que hace el PSOE, quizá veintitantos años como llevan algunos de nuestros gobernantes socialistas les ha hecho perder contacto con la realidad.

Pero perder el contacto con la realidad parece un mal que afecta a bastantes políticos, hemos vivido estas últimas semanas unas circunstancias en las que se ve la evolución de los diferentes procesos judiciales que afectan a las obras más emblemáticas de las recogidas en el Pacto del Agua, así como a altos cargos del Ministerio de Medio Ambiente.

Desde I.U. queremos decir que nos resulta sorprendente la timidez con la que algunos responsables políticos aludían a las responsabilidades jurídicas del caso, algunos dejaban entrever incluso que es tanta la necesidad, que se podía hacer la «vista gorda».

Nos parece intolerable que en un Estado democrático de derecho no se diga con todas las palabras que si ha habido corrupción política, los tribunales deben decidir y hacer que

el peso de la ley recaiga sobre los implicados, es necesario que la justicia llegue siempre y no podemos andar con tapujos, demagogias e hipotecas.

A pesar de todo ello el PP sigue empeñado en llevar adelante su política de aguas y continuar el despropósito del trasvase y sigue apostando por ejecutar obras que son paralizadas por el rechazo social y los juzgados.

Por otro lado, que pretenda el PAR diciendo que con estas cosas I.U. se alegra, acaso no se alegrarán ellos si se hace justicia, qué componente especial cree tener en la sangre algunos dirigentes del Partido Aragonés, que les hace ser más y mejores aragoneses que nadie, déjense de fantasmas y de incongruencias y trabajen en buscar soluciones y hacer propuestas realistas.

Hay es más necesario que nunca buscar el consenso político y social que permitan ordenar nuestros recursos hídricos, aumentar las necesidades obras de regulación y desviar políticas de ahorro, eficiencia y modernización de regadíos, si no trabajamos unidos estamos haciendo un flaco servicio a esta Comarca y a Aragón.

No podemos acallar este espacio sin hacer una pequeña referencia a un importante acontecimiento que vivimos la semana pasada, me refiero al «Debate del Estado de la Nación».

El debate es un acto importante y muy afecta en gran medida ya que allí se plantea la política que los diferentes grupos políticos defendan. Pero hay algo evidente, los medios de comunicación intentan simplificarlo reduciéndolo a mostrar el enfrentamiento de dos fuerzas políticas. Limitándose a valorar cuál de los dos líderes ha hablado mejor o ha sido más sarcástico y dicharachero, olvidando en gran parte, lo fundamental que es el fondo de la discusión, las propuestas y alternativas, pasando del resto de grupos políticos, sus líderes y sus planteamientos de gobierno diferentes.

Como muestra de lo que decimos, en este debate sólo el coordinador general de Izquierda Unida, Gaspar Llamazanes, hizo alusión al importante tema del agua y su futuro, algo que debíamos tener en cuenta.



Jesús Sarría
PSOE

• Quién nos iba a decir que este verano iba a ser tan novedoso desde el punto de vista político en los ámbitos del Estado! Sabíamos que se había proyectado el gran cónclave anual del estado de la nación para mediados de julio, con la mirada puesta

en el tiempo de asueto, en el relajo informativo, en la playa y en la siesta. Y mira tú por dónde que al país le cambian casi todo el gobierno, el presidente Aznar pierde el debate parlamentario, Zapatero sale reforzado como alternativa de cambio tranquila y nuestro «Pequeño Bonaparte» lanza la Legión a reconquistar la isla «Perejil». Vayamos analizando todo ello poco a poco.

La ciudadanía y seguramente las encuestas también ya empezaban a percibir un desgaste serio en el apoyo al gobierno del PP. La colección de ministros socarrados y quemados iba en aumento. El Presidente Aznar navegaba por las alturas celestes y siderales del mundo mundial codeándose con los líderes del cosmos. Pero hete aquí que aterriza para dar un golpe de timón y reconoce, con la profundidad de sus cambios ministeriales, el fracaso de la mayoría absoluta del PP. Todavía nos deja a Matas para que nos siga incordiando con el trasvase y a Cañete para que haga de las suyas con los recortes de las Políticas Agrarias Comunitarias, de disminución de ayudas europeas a los cereales, especialmente los que se producen en Cinco Villas. Para colmo, los jueces empiezan a llamar a los responsables de la CHE, bajo el mandato del PP, sobre la tramitación del expediente del recrecimiento de Yesa y el tema empieza a ser muy, pero que muy preocupante. También nos ha dejado en el gobierno a la ministra de Educación, que se ha atrevido estos días a quitarles las becas compensatorias a 8000 estudiantes universitarios de familias humildes. Se queda también el Sr. Rato, el de Gescartera, y en definitiva -para qué nombrar al resto- nos quedamos con más de lo mismo. Con el gobierno de la triple A.

A.-De política «Antigua». Aznar representa lo viejo, el recuerdo de políticas neoliberales que ni siquiera sus socios conservadores practican ya. ¿De qué otra forma se puede calificar ese corsé de política económica de equilibrio presupuestario-déficit cero? ¿A dónde nos lleva la crisis de «isla de Perejil»? Lo único que pone de manifiesto es el fracaso de las vías diplomáticas con el reino de Marruecos, el fracaso de la política exterior del Sr. Aznar. Una deriva peligrosa.

A.- De política «Autoritaria». Antipático y gritón es el estilo del PP. Nos gritan a los aragoneses por defendernos de la amenaza del trasvase, gritan a todo el mundo que discrepa. Combaten a los nacionalismos periféricos no para solucionar los problemas-el terrorismo entre ellos- sino para tener rendimientos electorales en el resto de país. No compartir sus ideas son delitos de «lesa patria».

A.-De política «Antisocial». Sus políticas laborales -que motivaron el mes pasado una importante huelga general en todo el país- están creando un creciente clima de inseguridad laboral, tensiones muy fuertes con los agentes sociales, con los sindicatos, que no auguran nada bueno.

En definitiva: un clima político de incertidumbre económica, con el turismo-quién nos lo iba a decir- en receso, el precio de la vivienda en toda España por las nubes, los agricultores sin poder regar y sin expectativas claras de futuro por la disminución de ayudas al campo. En una palabra: el final del Sr. Aznar. Menos mal que José Luis Rodríguez Zapatero empieza a consolidar su alternativa. Con un estilo nuevo, dialogante, tolerante y renovador, basado en reivindicar los problemas reales del ciudadano de a pie, empieza a ser la esperanza de millones de españoles para dentro de dos años. Esperemos que se nos hagan cortos.

¿Y por Ejea? ¿Cómo está el patio? Desde el punto de vista del Grupo Municipal Socialista el futuro lo abordamos con ilusión. Seguramente nuestros compañeros de columna de opinión les dirán que esto es un desastre, que el Ayuntamiento podría hacer esto y lo otro- es muy fácil decirlo cuando no se tienen responsabilidades de gobierno- y que se podrían hacer mil cosas más. Pero los socia-

listas ejeanos sólo les decimos a nuestros convecinos y electores que poco a poco vamos cumpliendo nuestras promesas, nuestro contrato-programa con el municipio. Y eso lo ve todo el mundo. Se percibe que esta legislatura es una de las más serias en cuanto a gestión municipal, en cuanto a inversiones extralocales, especialmente desde DGA y DPZ. Algunos de los proyectos importantes de infraestructuras y equipamientos ya se han ejecutado o en están construyéndose. La economía ejeana mantiene un ritmo de crecimiento sostenible, sólo matizado por la situación adversa de nuestra agricultura en este ejercicio. Efectivamente, la sequía de este año no es un punto fuerte en los parámetros de la economía local. Pero para solucionar este problema ya se están poniendo algunos remedios. Los embalses de Malvechino y La Berné avanzan por buen camino. ¡Lástima que no podamos fijar desde aquí los porcentajes de ayudas comunitarias de la PAC e impulsar Yesa! La industria y la construcción van adelante. Valdeferrín se va duplicar. La apuesta por el empresariado local va en aumento.

El panorama político no varía. Un Partido Socialista con ilusión, apostando por defender el agua y las comunicaciones para conseguir que Ejea sea la capital comarcal de unas Cinco Villas pujantes y con futuro. Un proyecto político, el del PSOE, con peso y fuerza de sus dirigidos locales y comarcales en todas las instituciones aragonesas. Un proyecto rentable para Ejea y que todavía dará mucho más de sí en próximos mandatos. El PP, muy a nuestro pesar, sigue estancado. No arranca en ideas. Votan una cosa en el Ayuntamiento y dicen otra en este periódico. El PAR e IU siguen en su sitio. Su actitud es un poco más colaboradora con los intereses municipales y es de esperar que la cercanía de los próximos comicios no ponga a nadie nervioso y tengamos un tolerante clima de debate político. La CHA no sale del armario. Aunque sí es para incordiar con el tema de Yesa mejor que no salgan del mismo.

En esta situación los socialistas ejeanos estamos trabajando para reactualizar nuestros programas, hablando con los vecinos, con las asociaciones diversas de nuestro pueblo, en definitiva andamos diseñando lo que queremos que sea nuestra comarca-cuya constitución está al caer- y el motor de la misma: Ejea de los Caballeros. Vale.



Rafael Abellanas
PAR

Y ESA, siento tener que comenzar otra vez el artículo de la Voz de Ejea con este asunto, tan manido y tan olvidado, días atrás han aparecido noticias nada agradables y nada esperanzadoras para la obra más deseada y esperada

por nuestra comarca, el partido popular, después de poner la primera piedra ya hace más de un año, sigue sin avanzar en la colocación de las siguientes. Chunta aragonesista, sigue poniendo todo tipo de zancadillas para que esta obra ni tan siquiera dé comienzo, ha judicializado todo el proyecto con el consiguiente retraso que esto va a sumar a los retrasos ya existentes, sus abogados, que algo deben de saber como detener obras tales como la presa de Itoiz, han encausado a los altos cargos de la administración central que intervinieron en la preparación del proyecto y del estudio de impacto ambiental, el Partido Aragonés no dice que si hay personas que han podido prevaricar con el recrecimiento de Yesa, salgan de rositas, sino que se depuren todas las responsabilidades que pudiesen tener, tan sólo pedimos que con estos

hechos no se retrase una obra vital para nuestro pueblo y para el desarrollo de nuestra comarca. El partido Socialista, por boca de su presidente Marcelino Iglesias se ha planteado estos días dudas respecto a Yesa, defendiendo que hay que regular nuestras aguas, que hay que hacer nuevos regadíos, que hay que abastecer de agua de calidad a la ciudad de Zaragoza, pero no nos dice cómo hacerlo. No dice que para poder hacer todo esto Yesa hay que recrecerlo a su cuota máxima, esto es lo que el PAR siempre ha defendido y sigue defendiendo en todos los sitios. Para poder realizar las 27.000 nuevas hectáreas de regadíos, para abastecer a la Loteta para el suministro de agua a Zaragoza y zonas de influencia, para poder tener seguridad de riego en todos los campos ya existentes, Yesa debe ser recrecida a su máxima cota, y si no es así todas las intenciones anteriormente citadas serán imposibles de realizar.

El PAR, la pasada comisión de gobierno presentó una nueva moción, a la que se sumaron el PSOE e IU y se abstuvo el PP, en la que pedimos al gobierno central que se siga trabajando en las obras de Yesa y se aumente el ritmo de trabajo, también se pide que el abastecimiento a Zaragoza se paralice en tanto no se des-bloque el tema de Yesa.

Las acusaciones del Partido Popular ejeano de que el PAR es responsable del retraso de las obras nos parece demencial, el Partido Aragonés es el único grupo político que siempre ha defendido el recrecimiento de Yesa a su máxima cuota, en Ejea, en Aragón, en España y en Europa.

Haec unos días se procedió a la inauguración de una obra importante para los vecinos y vecinas de Ejea de los Caballeros, la Estación de Autobuses, obra financiada en su totalidad por el gobierno PSOE-PAR, esta infraestructura tan necesaria para nuestro pueblo, debe ser un impulso para la modernización del servicio de transporte de viajeros y para la reclamación de la mejora de las carreteras que conducen a nuestro pueblo.

También, no hace muchos días se procedió a la colocación de la primera piedra en la construcción del Centro Socio Sanitario, futuro hospital comarcal, obra reclamada por todos los ejeanos y ejeanas desde hace muchos años y también solicitada por toda la comarca, el futuro Hospital que estará terminado en unos 24 meses, debe suponer una mejora de la calidad sanitaria de nuestra comarca, y ya antes de terminar las obras hay que solicitar que los servicios de especialistas y cirugías ambulatorias se realicen en dicho centro, que sea el referente sanitario para toda nuestra comarca.



El Ejea afronta la pretemporada con el objetivo de subir a Tercera

La S. D. Ejea tiene ya todo preparado para iniciar la pretemporada en los próximos días y conformar un equipo con garantías que logre el que es su principal objetivo para los próximos meses: el ascenso a la Tercera División.

La incorporación de seis nuevos jugadores procedentes de equipos de toda la provincia, a los que se suman los refuerzos del equipo juvenil, es la principal novedad que ofrece esta temporada el Ejea. «Nuestro objetivo es que juegue el mayor número de chicos de Ejea y ascender a aquellos del juvenil que sea posible —señala Ladrero—, aunque no descartamos, como hemos hecho este año, reforzar algunos puestos con incorporaciones foráneas». Al frente del equipo continuará César Ascaso.

En la actualidad, el club ha abierto negociaciones de cara a la posible renovación del patrocinador del club, CEPSA. En cuanto a la captación de socios, Ladrero afirma que «la temporada pasada alcanzamos los 356 socios, pero estamos empeñados en aumentar esa cifra que hace años llegó a ser de más de 500».

PLANTILLA S.D. EJEa 2002-2003 (Entre paréntesis, el equipo de procedencia)

PORTEROS: José M. Ferrández Anderiz «Chema» (S. D. Ejea). Alberto Villanueva García (C.F. Figueruelas).

DEFENSAS: David Martínez Gracia (C.D. San Gregorio). David Bello Cortés (S. D. Ejea). Mariano Bericat Gurria «Rodajos» (S. D. Ejea). Javier Fau Monguilod (S. D. Ejea). Diego Rodrigo (A. D. La Llana). Jesús Sauras Sumelzo (S. D. Ejea-Juvenil). Alberto Borgoñón López (C. D. Utebo).

MEDIOS: Fco. Javier Villacian Leciñena (C.D. Fuentes). David Duarte Díez (S. D. Ejea). Inigo Flamarique Pascual (S. D. Ejea). Rubén Zapater Arjol (S. D. Ejea - Juvenil). Jorge Iglesias Lamarca (S. D. Ejea).

DELANTEROS: Carlos Duarte Díez (S. D. Ejea). Andrés Miguel Sánchez (S. D. Ejea). Santiago Larramona Gil (S. D. Ejea-Juvenil). Antonio García Rodrigo (S. D. Ejea-Juvenil). Iñaki Escorza Román (Sport. Pradillano). Sergio Villa Berges (C.D. Épila).

JUNTA DIRECTIVA 2002-2003

PRESIDENTE: Javier Laguarda Sus. **VICEPRESIDENTE (Y DELEGADO):** José Manuel Orduna Legasa. **SECRETARIO:** Jesús Ladrero Abadía **TESORERO** Sergio Celemin Casale. **CONTABLE:** Jesús Villa Casanova **VOCALES** Santiago Latorre Ciudad. Fernando Causín Maqueda **VOCALES - DELEGADOS:** Jesús Tacchini Liso. Antonio Lapuente Acín José Ramón Supervía Ruiz. **COORDINADOR:** José María Vinacua Martínez.

INTENSA PRETEMPORADA

La pretemporada, que está a punto de iniciarse, se ha diseñado con el fin de llegar a mediados de septiembre, cuando se inicia la temporada oficial, con el equipo puesto a punto y en perfectas condiciones de luchar por el ascenso.

La presentación de los equipos tendrá lugar el día 9 de agosto a las 21,00 horas en la sala PH.

La Sociedad Deportiva Ejea jugará en Luchán los siguientes partidos: Día 11 de agosto contra el Real Zaragoza C. Día 18 de agosto contra el Lourdes C.F. de la 3ª División Navarra. Día 31 de agosto, Torneo de las Fiestas de Ejea contra Tauste y Santa Anastasia. Día 7 de septiembre, sin concretar.

Fuera de casa, la Sociedad Deportiva Ejea jugará los días 24 y 25 de agosto el Torneo Virgen del Pilar en el campo del Club Deportivo Oliver.

Pero el fútbol ejeano no se agota en su principal equipo. El club no descuida el fútbol-base en la presente temporada, en la que jugarán en las distintas competiciones un total de nueve equipos, incluido uno femenino, cantera indispensable de la que se nutre el once que saltará al campo todos los domingos a partir del mes de septiembre para hacerse con el anhelado ascenso.

Programación cultural del Ayuntamiento de Ejea

Los días y las noches del verano

A lo largo del verano, se está desarrollando el programa cultural «Los días y las noches del verano», organizado por el área de cultura del ayuntamiento de Ejea de los Caballeros.

Conciertos, representaciones teatrales, animación de calle, talleres y otras modalidades de difusión cultural conforman el

programa, en el que ha destacado «Sefarad vuelve a Ejea», compuesto de conferencias y conciertos que han tenido lugar en el momento de salir a la luz esta edición de *La Voz de Ejea*.

Reproducimos a continuación la parte del programa que todavía está pendiente de desarrollarse.

TALLER DE BISUTERÍA Y ABALORIOS

¿En qué consiste?

A partir del uso de materiales de fantasía como las cuentas, los canutillos, las lentejuelas, los participantes podrán fabricar *adornos personales* (pendientes, pulseras, collares), *decorar ropa* (camisetas, pantalones vaqueros) y *calzado* (zapatillas, sandalias), *accesorios y complementos* (bolsos, capazas).

Las posibilidades son infinitas: podemos convertir una vulgar camiseta en una sugerente prenda de vestir, reaprovechar un vaquero usado para fabricar una bandolera de última tendencia, lucir unas zapatillas de verano de diseño exclusivo, fabricar favorecedores abalorios, etc.

¿A quién va dirigido?

Se establecen dos modalidades de taller: *uno dirigido a MUJERES y otro a NIÑOS/AS*.

Precio y condiciones

10 euros por persona. Este importe incluye un material básico (instrumental, alambre, ganchos, etc.). En función de los trabajos realizados, los participantes deberán asumir el coste de los materiales especiales.

TALLER PARA MUJERES

Días: Lunes y miércoles.
Horario: 11 a 12,30 horas.
Lugar: CENTRO CÍVICO CULTURAL.

TALLER PARA NIÑOS/AS (8 a 12 años)

Días: Martes y jueves.
Horario: 11 a 12,30 horas.
Lugar: CENTRO CÍVICO CULTURAL.

Inscripciones: SERVICIO SOCIAL DE BASE.

Organiza: AYUNTAMIENTO DE EJEa DE LOS CABALLEROS.

TALLER DE CONSTRUCCIÓN DE GIGANTES

¿En qué consiste?

El Ayuntamiento tiene una preocupación constante por dignificar la Comparsa de Gigantes y Cabezudos, procurando año a año mantenerla en condiciones, bien contribuyendo a la realización de nuevos cabezudos, restaurando los deteriorados causados por el uso o, como en

el caso de este año, promoviendo la realización de un taller para construir tres parejas de gigantes.

Van a fabricarse con técnicas nuevas, que permitan una mayor ligereza en su transporte y manipulación, ya que la experiencia de los que tenemos dicta que ha de procurarse una evolución constructiva que permita al porteador moverse más y mejor, bailar al ritmo de la música y participar dinámicamente en los desfiles.

La fisonomía que hemos decidido darles a estas tres nuevas parejas de gigantes tiene que ver con un hecho histórico del que los ejeanos van teniendo noticia a través de diversas acciones culturales que giran en torno a la *Commemoración del 9º Centenario de la Incorporación de Ejea de los Caballeros al Reino de Aragón*. Este acontecimiento que celebraremos en 2005 vienen expresándose a través de proyectos e iniciativas muy diferentes: programas de exposiciones, acciones de recuperación del patrimonio, intervenciones sobre el Casco Histórico, Publicaciones, iniciativas investigadoras, etc. No es éste lugar para hablar de ellas sino en tanto en cuanto motivación temática de este taller. Nuestros nuevos gigantes serán una pareja de *musulmanes*, una pareja de *cristianos* y una pareja de *judíos*, como expresión de la mezcla de culturas, razas y religiones que han atravesado la historia local.

El taller incluirá desde el propio diseño físico de los personajes a su ejecución, policromía, estructura de manipulación y vestimenta apropiada.

¿A quién va dirigido?

A todo tipo de público (niños, jóvenes, adultos, personas mayores), con unas habilidades básicas, que quiera dedicar parte de su tiempo de ocio de verano a la creación de estos nuevos gigantes, bajo la dirección de los profesionales plásticos de *Artejea*.

Precio y condiciones

Cuotas: Gratuito, por el componente de voluntariado que tiene la participación.

Días: A partir del 15 de julio y hasta finales de agosto: *Lunes, miércoles y viernes*.

Horario: 10,30 a 12,30 mañana

Inscripciones: CENTRO CÍVICO CULTURAL.

Organiza: AYUNTAMIENTO DE EJEa DE LOS CABALLEROS.

A G O S T O

Día 10, sábado

Espectáculo de danza y música en la calle, a cargo de la compañía aragonesa ABC DANZA, con su espectáculo "Siete flechas y un sagitario".

Lugar: Plaza de la Iglesia del Salvador y calles aledañas.

Hora: 10,30 noche.

(Actividad adscrita a CIRCUITO.)

Día 18, domingo

Concierto de música a capella a cargo del grupo B VOCAL y su espectáculo "Con la boca: una divertida historia de la música vocal".

Lugar: Plaza de la Virgen de la Oliva.

Hora: 10,30 noche.

(Actividad adscrita al CIRCUITO.)

Día 24, sábado

Teatro de humor a cargo de PEPE VIYUELA y su espectáculo "Encerrona".

Lugar: Plaza de la Virgen de la Oliva.

Hora: 10,30 noche.

(Actividad adscrita al CIRCUITO.)

Día 24, sábado

Espectáculo de folklore internacional a cargo del CONJUNTO NACIONAL DE MÉXICO.

Lugar: Plaza de la Villa.

Hora: 10 noche.

S E P T I E M B R E

Día 6, Viernes

Teatro de animación de calle a cargo de NAKUPELLE y su espectáculo "Bon appetit".

Lugar: Plaza de la Virgen de la Oliva.

Hora: 8 tarde.

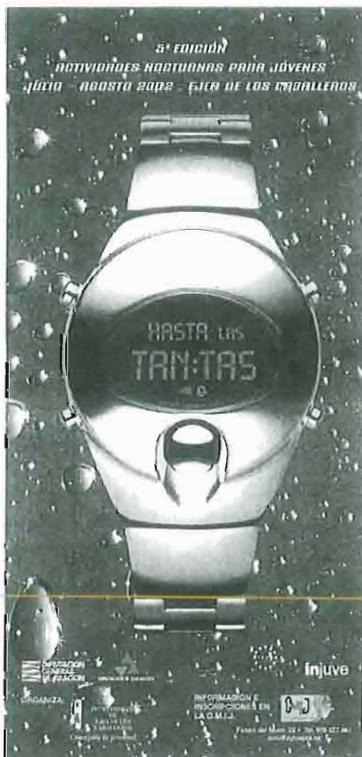
(Actividad adscrita al CIRCUITO.)



La Hoja Joven

muévete

Y repetimos, ... por si no te has enterado



Hasta las Tantas continúa también en el mes de Agosto con actividades en las Piscinas los miércoles y el fin de semana, viernes y sábado, en varios espacios como el Centro Cívico, Polideportivo y las Plazas de Ejea.

¿Que puedes hacer?

Además de divertirse con tus amigos y amigas y conocer gentes nueva, puedes aprender a dar masaje, conocer los bailes latinos, ligar bailando, baile del vientre, cocina erótica y de otros países del mundo, taller de sexualidad y culturas, taller de fotografía, safari fotográfico, percusión, macrobic, conciertos, aquerobic, fiesta acuática etc.

Paralelamente se ha convocado el 1º Certamen de Ojos de Gato, donde aparecen varias categorías que ya os adelantamos en el número anterior de la Hoja Joven, las cuales tiene asignados diferentes premios además de un sorteo los ganadores de una semana para cuatro personas en un apartamento en la costa.

El Verano te puede resultar mas divertido. De ti depende.



PREMIOS 250 € por cada categoría
Premio especial: 1 semana de estancia en Calafell, en apartamento de 2/4 plazas

Primer Certamen de Foto Nocturna "Ojos de Gato"
Julio y Agosto del 2002
"Jóvenes NO profesionales de la Fotografía"
*Inscripciones y Bases: O.M.I.J. - CP: 91677061

iberCaja, VIAJES EKOLFA, OMIJ

EL TABLÓN

IV JORNADAS ARAGONESAS DE PSICOLOGÍA DEL DEPORTE

Convoca: Facultad Ciencias Humanas Educación. Huesca.
Telf. 974 23 93 48.
Fecha de Realización: 27/28 de septiembre 2002.
Inscripciones: hasta el 25 de septiembre

I CERTAMEN DE CARTELES AYUNTAMIENTO CERVERA (ASTURIAS)

Telf: 985 505 055
Tema: Debe hacer referencia «IV JORNADAS SOBRE SEXUALIDAD. CERVERA 14 AL 18 DE OC-

TUBRE 2002».
Formato: DIN A-3, técnica libre
Premio: 300 €
Final Convocatoria: 2 septiembre 2002.

PŒSIAS «ALFONSO VIH»

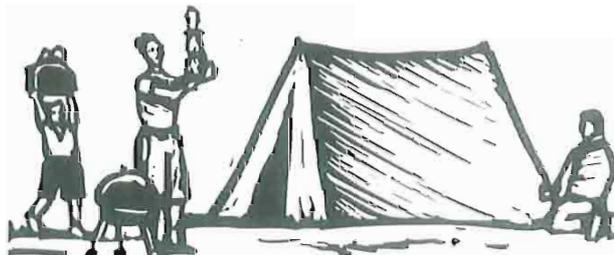
Entidad: Diputación Provincial de Cuenca
Telf: 969 229 570
Requisitos: obras escritas en castellano, inéditas, que no hayan sido premiadas anteriormente.
Tema: Libre. Cuantos originales deseen. 600 a 1.000 versos
Premios: 9.000 €
Final convocatoria: 10 septiembre 2002.

PINTURA UTEBO

Convoca: AYUNTAMIENTO UTEBO; CR ZARAGOZA-LOGROÑO; UTEBO (ZARAGOZA) ESPAÑA 50180; Tel: 976770111 Fax: 976792061.
Premios: Primer premio, 2.704,55 euros. Segundo premio, 2.103,54 euros. 2 accésit de reconocimiento.
Solicitudes, desde el: 27/06/02, hasta el: 10/10/02.
Requisitos: Podrán participar artistas de cualquier nacionalidad, sin límite de edad, con una obra original por autor/a. La técnica y el tema serán de libre elección con unas medidas no inferiores a 100 cm. en ninguno de sus lados.
Informa: AYUNTAMIENTO UTEBO

Tema del mes

Carnés para viajar



CARNET DE ALBERGUISTA. Ventajas que ofrece. Posibilidad de utilizar los albergues juveniles de los países miembros de la Federación Internacional de Albergues Juveniles. Hay varios tipos de carné en función de la edad del solicitante o colectivo.

Al adquirir el carnet se entrega una guía de los albergues españoles. La validez del carné es de un año desde la fecha de expedición.

Quien puede obtenerlo. El carnet puede ser: **Juvenil** de 14 a 29 años, DNI y 5 Euros. **Adulto**, a partir de 30 años, DNI y 11 Euros. **De grupo**, mínimo de 10 personas <30 años y 15 Euros. Asociaciones juveniles legalmente constituidas: gratuito. **Familiar** (familias españolas con hijos menores de 18 años), DNI y 22 Euros.

Para la obtención de estos carnés, sólo es preciso presentar el justificante de pago y el DNI o pasaporte.

CARNET STUDENT-ISIC. Ventajas que ofrece. Descuentos en transportes, alojamientos, museos, teatros, etc. Al adquirir el carné se entrega gratuitamente

una guía en la que se especifican sus ventajas en todo el mundo. La validez es de un curso escolar.

Quien y como puede obtenerlo. Estudiantes a curso completo. Es necesario aportar el certificado de matrícula del curso académico en vigor, el DNI, una fotografía y 4,21 Euros.

CARNET INTERNACIONAL JOVEN (GO 25)

Ventajas que ofrece. Descuentos y ventajas en alojamientos y transportes ofrecidos por los miembros de la Federación Internacional de Organizaciones de Viajes para Jóvenes.

Quien y como puede obtenerlo. Jóvenes menores de 26 años. Es necesario el DNI, una fotografía y 4,21 euros.

CARNET TEACHER-ITIC. Ventajas que ofrece. Descuentos y ventajas en museos y transportes ofrecidos por los miembros de la Federación Internacional de Organizaciones de Viajes para Estudiantes (ISTC).

Quien y cómo puede obtenerlo. Todos los profesores que acrediten su condición como tal. Es necesario el DNI, una fotografía y 6,01 Euros.

CARNET INTERNACIONAL DE CAMPING. El Camping Card Internacional (CCI) es un documento de identidad de la persona que acampa, con tienda o caravana. Incluye un seguro de responsabilidad civil y daños a terceros. Permite conseguir descuentos en la adquisición

de material de acampada y deporte, parques de atracciones, museos etc, en los sitios donde hay convenios específicos. En algunos países es obligatorio y da prioridad a la petición de plaza cuando hay saturación de la demanda.

CARNET DE FEDERADO DE MONTAÑA. Ofrece una póliza de Seguros que cubre los accidentes de montaña u permita utilizar los refugios de la Federación Aragonesa de Montaña (FAM) y de la UIAA.

El derecho a participar en las actividades de la Federación Aragonesa y Española.

Acceso a la biblioteca y videoteca de la Federación

Bonificación en la compra de libros que publica la Federación

Requisitos: Ser socio de algún club afiliado a la FAM. Los precios dependen de la edad, aseguradora que se elija, tipo de prestaciones, país y deporte elegido.

SI QUIERES MAS INFORMACIÓN, PASA POR LA OMIJ

Centro Cívico Cultural

Ciudad y campo

SI VIAJAS EN EL VERANO, NO DEBERÍAS OLVIDAR

Llevar siempre el carné de identidad. Si el lugar de destino lo requiere el pasaporte y visado

Carné de conducir. En caso de que viajes fuera de Europa, es necesario además el permiso internacional

Carnés específicos: Joven Euro >26, GO26 (FIYTO) internacional de estudiante, carné de alberguista etc. Os aportaran interesantes ventajas.

Llevar fotocopia de los documentos más importantes, además de los originales, guardados en sitios diferentes. Aunque siempre exigen los originales, en caso de extravío pueden acelerar los trámites.

Fotos de carné, por si necesitas gestionar algún permiso especial.

Autorización de vuestros padres o tutor legalizada, si sois menores de edad y viajáis sin pasaporte

Cartilla sanitaria. Para Europa es necesario tramitar antes el formulario E-111

Seguro de viaje, sobre todo si os desplazáis a países no comunitarios

Informarse de las vacunas obligatorias y aconsejables, según el destino.

Apuntad el número de teléfono de contacto de algún familiar junto a los documentos más importantes, para que puedan avisar a vuestras familias en caso de que sea necesario

Añadir a vuestros documentos una guía de códigos telefónicos España directo. Facilita las llamadas desde el extranjero.

Llevar la dirección del consulado o embajada de España en el país al que os desplazéis.

Si utilizáis cheques de viaje, asegurados en la entidad bancaria de que son válidos en el país de destino. Guardarlos siempre separados de la documentación para evitar en caso de pérdida o robo la manipulación de datos y firmas.

BUEN VIAJE...

CABUEÑAS 2002

Del 21 al 27 de septiembre

Los Encuentros Internacionales de Juventud Cabueñas celebran este año su vigésima edición. Son ya dos décadas formando en el espíritu crítico y participativo a los y las jóvenes de nuestro país. Por Cabueñas han pasado miles de jóvenes de toda la geografía española, en unos Encuentros que son una tradición en el panorama juvenil español. Muchos de sus participantes a lo largo de éstos veinte años ocupan hoy puestos de responsabilidad en la esfera política, social y económica. Los expertos afirman que ha llegado la era del capital humano, de la sociedad del conocimiento y Cabueñas es, modestamente, un espacio que reivindica el potencial de la juventud como fuerza transformadora de la sociedad. En esta vigésima edición el objetivo principal continúa siendo el intercambio de experiencias entre todas y todos los que participamos en Cabueñas. En los diferentes cursos, encuentros, conferencias, actividades culturales, etc. encontraréis un buen lugar en el que cada uno de nosotros y nosotras, desde nuestro ámbito o responsabilidad, contribuyamos a

mejorar las condiciones de la juventud.

Algunos de los cursos que se van a realizar son:

- Los nuevos desafíos del estado del bienestar.
- Nuevas tecnologías, sociedad y educación.
- Dialogo entre culturas
- ¿Qué futuro para la juventud rural?
- Taller de Comic. Historieta. Tolerancia e Interculturalidad.

Encuentros: Un Nuevo Ocio Juvenil / Parlamentarios Jóvenes

También incluyen conferencias y mesas redondas, además de otras actividades alternativas.

Más información

Centro de Cultura Antigua Instituto
C/ Jovellanos, 21
33201 GIJÓN
ojj@ayto-gijon.es

www.ayto-gijon.es/juventud
Encuentro Internacional
de Juventud



El Ayuntamiento contrata la redacción definitiva del Plan de Recuperación del Casco Antiguo

En la Comisión de Gobierno del 15 de julio se convocó el concurso para la redacción definitiva del Plan de Recuperación Integral del Casco Histórico de Ejea de los Caballeros.

Hace un año, el Ayuntamiento encargó la redacción de un Avance a un equipo multidisciplinar formado por arquitectos, asistentes sociales, geógrafos y psicólogos. Dicho avance fue presentado en unas jornadas organizadas el pasado mes de mayo, que culminaron con diversos debates en los que los representantes políticos y sociales del municipio, además de los propios vecinos del Casco, pudieron expresar sus opiniones y puntos de vista.

El Plan de Recuperación del Casco, cuyos trabajos de redacción financia la Diputación de Zaragoza, será la guía que orientará la política municipal en esta materia durante los próximos años. El objetivo del Ayuntamiento consiste en que las mejoras del Casco sean ya perceptibles en el año 2005, fecha en la que se cumple el 9º Centenario de la Incorporación de Ejea de los Caballeros al Reino de Aragón. Por lo pronto, ya están en marcha los proyectos culturales relacionados con Espacio Sefarad y con el Centro de Interpretación del Casco Histórico que se ubicará en el antiguo depósito del agua.

Proyecto museográfico de los centros de interpretación de la cultura judía de la Corona

El pasado día 15 de julio, en Comisión de Gobierno, se adjudicó a la empresa Absolut Media Arte y Comunicación S.A. la redacción del Proyecto Museográfico de dos Centros de Interpretación de Espacio Sefarad en Ejea de los Caballeros, situados en las calles Portaza y Enmedio del barrio de la Corona. La realización de dicho proyecto se llevará a cabo en colaboración con el Centro de Estudios de las Cinco Villas.

Espacio Sefarad es un proyecto impulsado por la Diputación de Zaragoza dirigido a poner en valor el legado judío del territorio y a organizar en torno a él una industria cultural.

En la calle Portaza, se pretende reconstruir una sinagoga al estilo y la manera de las sinagogas de la época en la que los judíos vivían en Aragón. Es un edificio de dos plantas. En la primera, irá la sinagoga propiamente dicha, con su función religiosa, su espacio para los rituales como los baños, etc. En la segunda planta se quiere realizar un centro de convivencia social, un centro de reuniones judío, con posibilidad de convertirse en un centro de reuniones del barrio, ya que lo que en última instancia se persigue es la integración del barrio con el proyecto.

En la calle Enmedio, conectado a través de un pasillo aéreo con la sinagoga, se quiere llevar a cabo un Centro de Interpretación sobre la medicina judía, donde la medicina y la astrología serán las protagonistas. Será un edificio también de dos plantas. En la planta baja se pretende reproducir la consulta del médico judío ejeano Abendauf, con el instrumental empleado en aquella época, recetas magistrales, botica, etc. En la segunda planta, se pretende poner en marcha un observatorio nocturno, ya que la medicina judía estaba muy ligada a la astrología.

Esta iniciativa, incluida en el 9º Centenario de la Incorporación de Ejea al Reino de Aragón, forma parte del Plan Integral del Casco Antiguo y pretende revitalizar el barrio de la Corona.

Ofrecerá un concierto el 22 de noviembre

Joan Manuel Serrat vuelve a Ejea

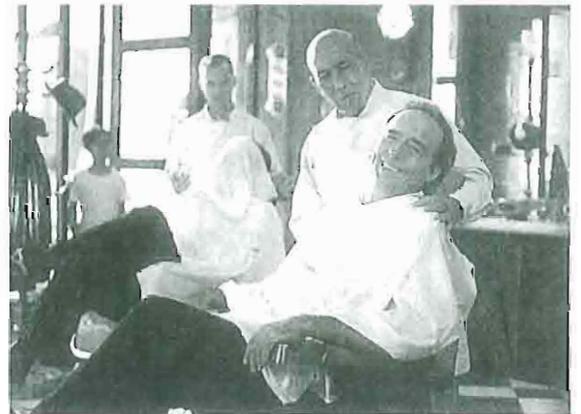
Joan Manuel Serrat ofrecerá un concierto en Ejea de los Caballeros el próximo 22 de noviembre. Será su única actuación en tierras aragonesas antes de iniciar una gira por Sudamérica para presentar su nuevo disco.

Dicho trabajo lleva por título «Versos en la boca» y será presentado el día 7 de octubre. Como recordarán los lectores, Serrat estuvo por primera vez en Ejea hace cuatro años, con motivo de la gira realizada para presentar el disco «Sombras de la China».

En su visita anterior, que tuvo lugar el día 6 de noviembre de 1998, Serrat se extrañó de no haber cantado aquí con anterioridad, «teniendo, como tenéis, esa magnífica plaza de toros para hacer conciertos». Al final, en su despedida a los dos mil asistentes a la audición, expresó su deseo de que no volvieran «a pasar treinta y tres años para volver a Ejea de los Caballeros».

El concierto tendrá lugar en el Pabellón Polideportivo. Para dotar al recinto de una buena acústica, se recubrirán las paredes del recinto con una tela especial. Asimismo, se colocarán gradas portátiles para ampliar la capacidad. Se trata de repetir la misma operación que se realizó en el concierto de 1998, en el que todos estos problemas fueron resueltos de manera absolutamente satisfactoria.

Inmediatamente después de la visita de Serrat, se acometerá la re-



modelación del Pabellón, con vistas a adecuarlo para la organización óptima de esta clase de espectáculos.

El concierto de 1998 dejó en Ejea una impresión imborrable. Además de cantar todos los títulos incluidos en «Sombras de la China»,

Serrat obsequió al público ejeano con canciones tan emblemáticas de su repertorio como «Mediterráneo», «Cantares», «La Saeta» o «Penélope», sin olvidar unas «Paraules d'amor» que gran parte de los asistentes coreó.

La visitaron 2.103 personas

EnseñARTE concluye con un excelente resultado

La primera edición de EnseñARTE se ha saldado con un resultado que colma todas las expectativas de los organizadores. Un total de 2.103 visitantes así lo acreditan, amén del informe de la propia monitora encargada de ilustrar a dichos visitantes en su recorrido. Inaugurada el 23 de mayo, fue clausurada el día de San Juan.

En mayo de 2003 tendrá lugar la segunda edición de esta iniciativa municipal, que pretende enseñar a ver el arte contemporáneo y a disfrutar de él a toda la población, en especial a los escolares.

La primera edición de EnseñARTE se dedicó a la «Pintura española de los años ochenta. La postmodernidad» y en ella se exhibió obra de pintores tan importantes como Mira, Broto, Miquel Barceló o García Sevilla. Fue coordinador de la actividad Alfredo Romero, Director de Exposiciones de la Diputación Provincial, autor asimismo de la selección de las obras expuestas, pertenecientes todas ellas al coleccionista y galerista Miguel Marcos.

Con EnseñARTE, el Ayuntamiento y la Diputación de Zaragoza perseguían varios objetivos. Por una parte, acercar el arte contemporáneo a los ejeanos y especialmente a la población escolar. La



edición de una guía didáctica ayudó al trabajo de los profesores. 1.098 fueron los alumnos de los centros ejeanos que visitaron la exposición, los cuales, junto a las 1005 visitas libres, conformaron un total de 2.103 visitantes.

Por otra parte, el Ayuntamiento se propone formar poco a poco una colección municipal de arte contemporáneo, adquiriendo cada año una de las obras expuestas. «Caminantes», de Víctor Mira, ha sido la obra comprada en esta ocasión, siguiendo el criterio de técnicos de arte consultados por los organizadores.

Según la monitora, Teresa Pérez, «la gente entra con la sensa-

ción de no entender, pero acaba reconociendo que si te lo explican gusta mucho. Ha habido adultos que, vencido su escepticismo inicial, han vuelto hasta cinco y seis veces. Han acabado con la sensación de haber descubierto algo que no conocían».

Pero Teresa Pérez destaca sobre todo la actitud de la población infantil. «Es increíble la imaginación de los niños a la hora de interpretar colores y formas. Tengo registrada una auténtica antología de visiones e interpretaciones, a cada cual más imaginativa. Muchos niños expresaban además su deseo de traer un dibujo a la sala para ser expuesto».

LAS CUATRO ESQUINAS

Verano

José Luis Jericó

«...En las piscinas privadas las chicas desnudan sus cuerpos al sol. Esto no es un mal paso, es la Escuela de Caluro». Eutimio escuchaba esta canción de Radio Futura cuando al mismo tiempo una gota de sudor se deslizaba por su goma y su espalda se empapaba torrencialmente.

(Por cierto, la medalla de Santa Isabel de Portugal concedida a Santiago Auscerón, *alma mater* de Radio Futura, por parte de la Diputación Provincial de Zaragoza, ha sido muy oportuna, porque premia la trayectoria de un músico zaragozano que ha hecho una aportación fundamental al pop español de todos los tiempos y que ha contribuido a crear lo que en España se ha dado en llamar la «modernidad musical» o también «la movida de los 80». Es justo premiar a los aragoneses que, de un modo u otro, han trabajado y trabajan para luchar contra el inmovilismo y en favor de la creatividad puesta al servicio del arte).

En muchos aspectos el verano le resultaba tedioso a Eutimio. La sensación de adormecimiento que la luz y el calor del verano le producía solo era superada por su fobia a los bisaltos o a la nata líquida. El verano, para Eutimio, introducía algunas novedades odiosas.

Una de ellas, la que más le alteraba, era la televisión. Durante el verano las distintas cadenas televisivas se dedicaban a introducir una programación dirigida al vacío. Programas de relleno, reposiciones (seguramente nos castigarán otra vez con *Verano Azul*), galas musicales insufribles con proyectos de presentadores pseudograciosos y concursos insustanciales eran las guindas con las que la televisión regalaba a sus espectadores. El nefasto nivel de la televisión durante el resto del año se convertía en insufrible durante los meses de verano.

Pero no todo era malo en verano para Eutimio. Las terrazas le resultaban especialmente atractivas, no por el hecho del reposo y el refrigerio sino porque ellas le servían de torre vigía, de lugar donde satisfacer su curiosidad. Eutimio gustaba de ver a las gentes que se sentaban junto a su mesa y también de aquellas otras que circulaban por la calle. De este modo, la soledad de Eutimio se diluía como un azucarillo en el conjunto de compañeros de terraza. Era una forma de vencer su timidez y de incluirse con el grupo en un proyecto común: practicar el *dolce fare niente*, el dulce no hacer nada, el deporte de la contemplación sin más.

Peró lo que menos compartía con los demás era ese deseo desmesurado de las gentes por salir de vacaciones a cualquier lugar con tal de que estuviera lejos de su lugar habitual de vida. Ese era el momento real en que Eutimio disfrutaba de su ciudad.



Estopa.



Jaime Urrutia.

Fiestas de la Oliva – 2002

Miguel Bosé y Estopa encabezan un gran programa musical

Las actuaciones de Miguel Bosé, Estopa, Jaime Urrutia y Carmen París integran la oferta de conciertos de las Fiestas de la Virgen de la Oliva de 2002, la más completa y variada de los últimos años.

La oferta incorpora criterios muy diversos: la madurez creativa de un artista como Bosé; el fenómeno entre sociológico y musical de Estopa; la vuelta en solitario de Jaime Urrutia, líder de Gabinete Caligari, y el genio creador de una mujer aragonesa, Carmen París, que ha fusionado la jota con otras esencias musicales de raíz.

El 31 de agosto, Miguel Bosé actuará en la Plaza de Toros, dentro de la gira española de conciertos en la que presenta su último trabajo discográfico titulado «Seren». Considerado uno de los ídolos musicales del pop latino y, sin lugar a dudas, uno de los músicos más pensantes y creativos de su generación, Bosé ha montado para su gira un espectáculo innovador y vanguardista. Además de presentarnos los temas inéditos que integran «Seren», el concierto ha sido preparado con una cuidada puesta en escena que ha impactado a quienes ya han disfrutado de él. Sus nuevas canciones son muy personales, en cierto sentido autobiográficas y, a juicio de la crítica, sorprenden por la elegancia de sus arreglos y por unas letras cargadas de ironía que Bosé interpreta magníficamente, tanto desde el punto de vista musical como desde la dimensión más escénica y expresiva.

El 3 de septiembre, también en la Plaza de Toros, tendrá lugar el concierto del grupo de culto más importante de la música española de los últimos años. Nos referimos a Estopa, todo un fenómeno musical que irrumpió en 1999 como un auténtico torbellino, batiendo records de ventas, llenando recintos y conectando con todos los estratos de la sociedad. Los hermanos José y David Muñoz son los protagonistas de este fenómeno musical. Procedentes de Cornellá, trabajadores de una fábrica de accesorios para automóviles, estos jóvenes artistas tienen el

mérito de saber convertir en poesía las cosas de la calle. A esas letras «con veneno», como dice la crítica, han incorporado unos ritmos originales, con signos de pop, de rumba, de rock, de techno, que han otorgado a su música una originalidad y un sonido personal que entusiasma a todo el mundo.

El miércoles, día 4 de septiembre, el ex cantante de Gabinete Caligari, Jaime Urrutia presentará en Ejea su trabajo en solitario, dentro de la gira de verano que está realizando por la geografía nacional, presentando su nuevo disco «Patente de corso». Urrutia tiene una de las voces más personales del pop-rock español y una creatividad a prueba de los más exigentes. En los años 80 fue el líder de uno de los grupos más notables de la época. Canciones como «Cuatro rosas», «Camino Sorria», «La fuerza de la costumbre», «La sangre de tu tristeza» sonaban entonces a todas horas y en todas partes.

El último concierto cerrado es el de Carmen París. Esta cantante aragonesa, curtida en pequeños escenarios, teatros, orquestas, cabarets, grupos de versiones, actuará en la Avenida Coscolluela presentando su trabajo «Pa' mi genio», un disco originalísimo que fusiona la jota aragonesa con lo andaluz, lo sefardí, lo caribeño, el jazz, el tango. Todos nos sorprendimos cuando empezó a hablarse de la jota como ingrediente de sus composiciones, pero la sorpresa ha llegado cuando hemos visto los originales y valiosos resultados.



Miguel Bosé.

